

DCF-Funkwecker

ADE

DCF Radio-controlled alarm clock | Despertador radio controlado DCF | Réveil radio-piloté DCF | Radiosveglia DCF | Budzik radiowy DCF



CK 2112



CK 2310-1



CK 2310-2

Bedienungsanleitung

CK 2112 | CK 2310-1 | CK 2310-2

Operating Manual | Manual de instrucciones |
Mode d'emploi | Istruzioni per l'uso | Instrukcja obsługi



DE

EN

ES

FR

IT

PL

Liebe Kundin, lieber Kunde !

Sie haben sich für den Kauf eines qualitativ hochwertigen Produkts der Marke ADE entschieden, das intelligente Funktionen mit einem außergewöhnlichen Design vereint. Mit diesem Funkwecker haben Sie die Uhrzeit stets präzise im Blick. Die langjährige Erfahrung der Marke ADE stellt einen technisch hohen Standard und bewährte Qualität sicher.

Wir wünschen Ihnen jederzeit ein entspanntes Timing!

Ihr ADE Team

IM_Web_CK2112_CK2310-1_CK2310-2_202307_V1

Über diese Anleitung



Diese Bedienungsanleitung beschreibt den sicheren Umgang und die Pflege des Artikels.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf, falls Sie später etwas nachlesen möchten. Wenn Sie den Artikel an jemand anderen weitergeben, geben Sie auch diese Anleitung mit. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu Verletzungen oder Schäden am Artikel führen.

Zeichenerklärung



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **GEFAHR** warnt vor schweren Verletzungen.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **WARNUNG** warnt vor Verletzungen mittleren und leichten Grades.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **HINWEIS** warnt vor Sachschäden.



Dieses Symbol kennzeichnet zusätzliche Informationen und allgemeine Hinweise.

Inhaltsverzeichnis

Allgemeines	3
Sicherheit	6
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	9
Auf einen Blick.....	10
Inbetriebnahme	16
Zeitsignal empfangen.....	17
Über den Zeitzeichensender DCF77.....	24
Wecken.....	25
Sonstige Funktionen	29
Reinigen.....	31
Störung / Abhilfe.....	31
Technische Daten.....	32
Konformitätserklärung	33
Garantie	33
Entsorgen.....	34

Sicherheit

- Dieser Artikel kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Artikels unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Artikel und Batterien für Kleinkinder unerreichbar aufbewahren. Falls

Batterien verschluckt wurden, sofort medizinische Hilfe in Anspruch nehmen.

GEFAHR für Kinder

- Kinder von Verpackungsmaterial fernhalten. Bei Verschlucken besteht Erstickengefahr.

GEFAHR von Brand/Verbrennung und/oder Explosion

- Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterien. Batterien nur durch denselben oder gleichwertigen Batterietyp ersetzen. „Technischen Daten“ beachten.
- Batterien dürfen nicht geladen, mit anderen Mitteln reaktiviert, auseinander genommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden. Ansonsten erhöhte Explosions- und Auslaufgefahr, außerdem können Gase entweichen!

- Kontakt der Batterieflüssigkeit mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden. Bei Kontakt betroffene Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser ausspülen und umgehend Arzt aufsuchen.

VORSICHT vor Sachschäden

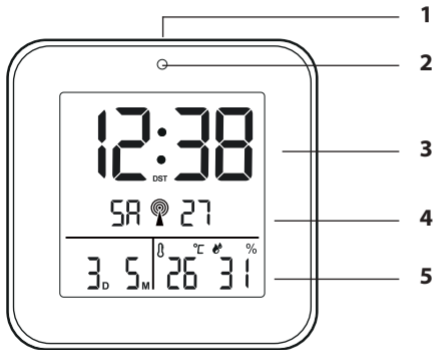
- Wecker vor starken Stößen, Erschütterungen und Feuchtigkeit schützen.
- Batterien aus dem Artikel nehmen, wenn diese verbraucht sind oder Wecker länger nicht benutzt werden soll. Vermeidet Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.
- Beim Einsetzen und Wechseln der Batterien auf die richtige Polarität (+/-) achten.
- Batterien keinen extremen Bedingungen aussetzen, indem diese z. B. auf Heizkörpern oder unter direkter Sonneneinstrahlung gelagert werden. Erhöhte Auslaufgefahr!

- Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen reinigen.
- Nur Batterien des gleichen Typs einsetzen, keine unterschiedlichen Typen oder gebrauchte und neue Batterien miteinander verwenden.
- Keine Änderungen an dem Artikel vornehmen. Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen lassen. Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen können erhebliche Gefährdungen für den Benutzer verursachen.

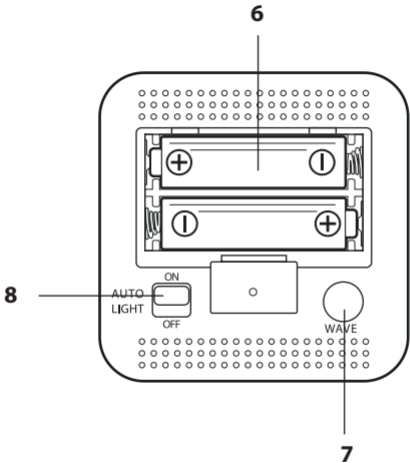
Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieser Funkwecker empfängt sein Zeitzeichen vom deutschen Zeitzeichensender DCF77. Der Wecker ist ausschließlich für den Privatgebrauch in trockenen Innenräumen konzipiert.

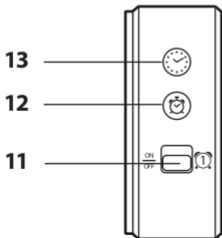
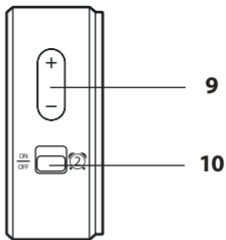
Auf einen Blick







- 1 Taste ☀ / Z^Z für Display-Beleuchtung und SNOOZE-Funktion
- 2 Sensor für Lichthelligkeit (AUTOLIGHT-Funktion)
- 3 Uhrzeit
- 4 Wochentagskürzel / Symbol für Funkempfang / Sekunden
- 5 Datum / Raumtemperatur in °C oder °F / Luftfeuchtigkeit in Prozent



- 6 Batteriefach, 2x R6/LR6 (AA), 1,5 V
- 7 Taste WAVE für manuellen Funkempfang
- 8 Taste AUTOLIGHT für automatische Display-Beleuchtung



- 9 Taste +/- zum Einstellen der Werte
- 10 Taste  zum Ein- und Ausschalten von Weckzeit 2
- 11 Taste  zum Ein- und Ausschalten von Weckzeit 1
- 12 Taste  zum Einstellen der Weckzeiten
- 13 Taste  zum manuellen Einstellen von Werten (Uhrzeit, Datum etc.)

Inbetriebnahme

Für den Gebrauch benötigen Sie zwei Batterien des Typs R6/LR6 (AA), 1,5 V.

1. Batteriefachdeckel nach oben abziehen.
2. Batterien so einlegen, wie auf dem Boden des Batteriefachs abgebildet. Auf die richtige Polarität (+/-) achten.
3. Batteriefachdeckel wieder aufsetzen und nach unten drücken. Der Deckel muss hörbar einrasten.

Sobald die Batterien eingelegt sind, schaltet der Wecker auf Empfang, siehe nächstes Kapitel.

Hinweise zum Batterienwechsel:

- Nur den Batterietyp verwenden, der in den „Technischen Daten“ angegeben ist.
- Immer alle Batterien auswechseln.
- Alte Batterien umweltgerecht entsorgen, siehe „Entsorgen“.

Zeitsignal empfangen

Wenn die Batterien eingelegt sind, werden für einen kurzen Moment sämtliche Anzeigen im Display eingeblendet und ein Piepton ertönt. Kurz darauf wird im Display die gemessene Raum-Temperatur sowie die Luftfeuchtigkeit angezeigt



Danach schaltet das Gerät auf Empfang, wobei die Funkwellen-Anzahl die Qualität des Empfangs anzeigt: Je mehr Funkwellen im Display angezeigt werden, desto besser ist der Empfang.

Beim Empfang des Funksignals sind manuelle Eingaben mit den Tasten nicht möglich. Sobald das Zeitsignal in ausreichender Stärke empfangen wurde, wird im Display außerdem

- die Uhrzeit,
- der Wochentag sowie
- das Datum angezeigt.

Der Funkwecker schaltet ab sofort mehrmals in jeder Nacht automatisch auf Empfang. Dabei wird die angezeigte Zeit mit der vom Zeitzeichen-Sender empfangenen verglichen und ggf. korrigiert.

Wurde **kein ausreichend starkes Signal empfangen**, bricht der Funkwecker nach einigen Minuten den Empfangsvorgang ab und das Funkturm-Symbol erlischt. Der Empfangsvorgang wird zu einem späteren Zeitpunkt neu gestartet. Die Uhrzeit läuft in diesem Fall (ausgehend von der Startzeit „00:00“) normal weiter.

Checkliste bei fehlender Datenanzeige im Display

1.	Prüfen, ob der Standort des Funkweckers geeignet ist, siehe „Standort wählen“.
2.	Empfangsvorgang nochmals manuell starten, siehe „Funkempfang manuell starten“.

- | | |
|----|--|
| 3. | Abwarten, bis der Wecker zu einem späteren Zeitpunkt automatisch wieder auf Empfang schaltet. |
| 4. | Einstellungen manuell vornehmen, wenn am Standort der Empfang nicht möglich ist, siehe „Uhrzeit und Datum manuell einstellen“. |

Funkempfang des Zeitsignals manuell starten



Wird das nebenstehende Funksignal-Symbol nicht mehr angezeigt, werden die Funksignale des Zeitzeichen-Senders nicht mehr empfangen.

Die Uhrzeit-Anzeige läuft jedoch präzise weiter.

- Taste WAVE gedrückt halten, bis der Funkempfang gestartet wird.
- War der Empfang nicht erfolgreich, wird das Empfangs-Symbol nach einigen Minuten


ausgeblendet und die Uhrzeit im Display läuft normal weiter.



- Bei erfolgreichem Empfang stellt sich der Funkwecker auf die Uhrzeit des Zeitzeichen-Senders ein. Haben Sie bereits manuelle Zeit- und Datumseinstellungen vorgenommen, werden diese automatisch angepasst.

Uhrzeit und Datum manuell einstellen




Wenn zwischen zwei Tastendrücken mehr als ca. 20 Sekunden liegen, wird der Einstellvorgang automatisch beendet und Sie müssen ihn wiederholen.

1. Taste  gedrückt halten, bis im Display die Anzeige für das 12- und 24-Stunden-Uhrzeitformat blinkt.

2. Mit den Tasten + oder – das gewünschte Zeitformat wählen („12H“ oder „24H“).
3.  drücken, um die Einstellung zu speichern.
Im Display blinkt „00“ für die Zeitzone, in der Sie sich befinden („00“ ist die Standardeinstellung für das europäische Festland).
4. Weiter vorgehen, wie beschrieben:
 - Taste + oder – drücken, um den gewünschten Wert einzustellen.
 - Jeweils  drücken, um eine Einstellung zu speichern.
5. Folgende Einstellungen nacheinander durchführen:
 - Stundenzzeit
 - Minutenzeit
 - Datumsformat

- Jahr
- Monat
- Tag
- Sprache (bezieht sich ausschließlich auf die Anzeige des Wochentages)

6. Abschließend  drücken, um den Vorgang zu beenden.

Standort wählen



HINWEIS vor Sachschaden

- Wecker vor Staub, Stößen, extremen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit schützen und ausschließlich in einem trockenen, geschlossenen Raum aufstellen.
- Abstand zu Fernsehgeräten, Computern und Monitoren halten. Auch Basisstationen von schnurlosen Telefonen sollten sich nicht

in unmittelbarer Nähe des Funkweckers befinden.

- Abhängig von Ihrem Standort kann es im seltenen Einzelfall vorkommen, dass der Wecker Signale von einem anderen Zeitzeichen-Sender empfängt oder sogar abwechselnd von zwei Zeitzeichen-Sendern. Das ist kein Gerätefehler. In diesem Fall den Standort des Weckers wechseln.
- Das Wetter, z. B. ein starkes Gewitter, kann Empfangsstörungen verursachen.
- Es kann gelegentlich zu kurzzeitigen Abschaltungen des Senders kommen, z. B. wegen Wartungsarbeiten.

Über den Zeitzeichensender DCF77

Dieser Funkwecker erhält seine Funksignale vom Zeitzeichensender DCF77. Dieser strahlt auf seiner Langwellenfrequenz von 77,5 kHz die genaue und offizielle Uhrzeit der Bundesrepublik Deutschland aus.

Der Sender steht in Mainflingen bei Frankfurt am Main und versorgt mit seiner Reichweite von bis zu 2000 km die meisten funkgesteuerten Uhren West-Europas mit den erforderlichen Funksignalen.

Sobald der Funkwecker mit Strom versorgt wird, schaltet er auf Empfang und sucht das Signal vom Sender DCF77. Wurde das Zeitsignal in ausreichender Stärke empfangen, werden im Display Datum und Uhrzeit angezeigt.

Der Funkwecker schaltet sich mehrmals täglich ein und synchronisiert die Uhrzeit mit dem Funksignal vom Sender DCF77. Im Falle eines Nicht-Empfangs, z. B. bei einem starken Gewitter, läuft das Gerät präzise weiter und schaltet dann zur nächsten vorgesehenen Zeit wieder automatisch auf Empfang.



Wecken

Sie können mit dem Wecker zwei unterschiedliche Weckzeiten einstellen z. B. eine für die Woche und einen für das Wochenende. Einstellen und Bedienung geschieht bei beiden Weckfunktionen in gleicher Art und Weise.

Weckzeit einstellen

1. Taste  gedrückt halten, bis die Weckstunde im Display unter dem Symbol  (= Weckzeit 1) blinkt.



Um direkt die Weckzeit 2 einzustellen, wiederholt  drücken, bis die Weckstunde unter dem Symbol  (= Weckzeit 2) blinkt.

2. Mit + oder – die Weckstunde einstellen.




Wenn Sie die + oder – gedrückt halten, erfolgt der Vor- bzw. Rücklauf der angezeigten Werte schneller.




3. Taste  drücken.

Im Display blinkt die Minutenanzeige für die Weckzeit.

4. Mit den Tasten + oder – die Weckminute einstellen.

5. Taste  drücken.


Im Display blinkt die Stundenanzeige für die Weckzeit 2 (.

- Vorgehen wie beschrieben, um eine zweite Weckzeit einzustellen oder wiederholt  drücken, bis im Display wieder Datum, Temperatur und Luftfeuchtigkeit angezeigt wird.
- Schalter  auf ON schieben, um die Weckzeit 1 zu aktivieren. Im Display wird  angezeigt.

Geweckt werden

Zur eingestellten Zeit werden Sie von einem Wecksignal geweckt, wobei das Signal mit zunehmender Weckdauer immer intensiver wird.

Weckalarm für 24 Stunden unterbrechen

- Beliebige Taste drücken (außer  / Z²), um den Alarm zu unterbrechen.
Nach 24 Stunden wird der Alarm erneut ausgelöst.

Autostopp-Funktion

Wenn Sie keine Taste drücken, schaltet sich der Alarm nach 2 Minuten automatisch aus. Nach 24 Stunden wird der Alarm erneut ausgelöst.

Weckwiederholung (Snooze-Funktion)

- 1x die Taste drücken ☀️ / ZZ, wenn das Wecksignal ertönt.

Das Wecksignal verstummt und im Display blinkt (bei Weckzeit 1) ①.


Nach ca. 5 Minuten schaltet sich das Gerät wieder ein und weckt Sie erneut. Dieser Vorgang kann mehrfach wiederholt werden.

Weckfunktion aus- und einsschalten

- Schalter ① / ② auf OFF schieben, um die jeweilige Weckfunktion (1 oder 2) auszuschalten.
- ① und/oder ② im Display erlöschen.

Sonstige Funktionen

Display beleuchten

- Taste  / Z^Z drücken, um Displaybeleuchtung für ca. 8 Sekunden einzuschalten.
- Wenn der Schalter AUTOLIGHT auf ON steht, schaltet sich die Display-Beleuchtung bei beginnender Dunkelheit automatisch ein. Der Batterieverbrauch ist dann allerdings höher (OFF = AUTOLIGHT-Funktion deaktiviert).

Maßeinheit der Temperatur wechseln

- Taste – drücken, um die Temperatur in der Maßeinheit °Celsius oder °Fahrenheit angezeigt zu bekommen.

Zwischen Sommer- und Winterzeit umstellen

Das Umstellen von Sommer- auf Winterzeit bzw. umgekehrt erfolgt bei gutem Zeitzeichen-Empfang automatisch. Ist die Sommerzeit aktiv, wird im Display „DST“ (Daylight Saving Time) angezeigt.

Funkwecker auf Lieferzustand zurücksetzen

Setzen Sie den Funkwecker auf seinen Auslieferungszustand zurück, wenn im Display ungewöhnliche bzw. offensichtlich falsche Werte angezeigt werden.

1. Batterien aus dem Batteriefach nehmen und einen Moment warten.
2. Batterien wieder einlegen. Richtige Polarität der Batterien (+/-) beachten.
3. Weiter vorgehen, wie im Kapitel „Zeitsignal empfangen“ beschrieben.

Reinigen

- Artikel bei Bedarf mit einem weichen, trockenen Tuch entstauben oder mit einem leicht angefeuchteten Tuch abwischen.

Störung / Abhilfe

DCF77-Signal wird nicht empfangen.

- Gewählten Standort prüfen.
- Funkempfang ggf. manuell starten.
- Uhrzeit manuell einstellen.

Temperaturangabe erscheint zu hoch.

- Prüfen, ob Wecker direkter Sonnenstrahlung ausgesetzt ist.

Anzeige ist unleserlich, die Funktion ist unklar oder die Werte sind offensichtlich falsch.

- Wecker auf den ursprünglichen Lieferzustand zurücksetzen.

Uhrzeit weicht genau um eine, zwei, drei etc. Stunden ab.

- Wahrscheinlich falsche Zeitzone eingestellt.

Technische Daten

Modell: DCF-Funkwecker CK 2112, CK 2310-x

Batterie: 2x R6/LR6 (AA), 1,5 V 

Bemessungsstrom: < 30 mA

Empfangsfrequenz: 77,5 kHz

Messbereich: ca. -9 °C - 50 °C; (-4 °F - 122 °F)

Abmessungen: 82 x 34 x 82 mm

Inverkehrbringer (keine Service-Adresse):

GRENDS GmbH, Stahltwiete 23

22761 Hamburg, Germany

Unsere Produkte werden ständig weiterentwickelt und verbessert.

Aus diesem Grund sind Design- und technische Änderungen jederzeit möglich.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die GRENDS GmbH, dass der Funkwecker CK 2112 / CK 2310-x den Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.ade-germany.de/doc

Die Erklärung verliert ihre Gültigkeit, falls an dem Artikel eine nicht mit uns abgestimmte Änderung vorgenommen wurde.

Hamburg, Juli 2023
GRENDS GmbH



Garantie

Die Firma GRENDS GmbH garantiert für 2 Jahre ab Kaufdatum die kostenfreie Behebung von

Mängeln aufgrund von Material- oder Fabrikationsfehlern durch Reparatur oder Austausch. Bitte geben Sie den Artikel im Garantiefall mit dem Kaufbeleg (unter Angabe des Reklamationsgrundes) an Ihren Händler zurück.

Entsorgen

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Artikel entsorgen

Entsorgen Sie den Artikel entsprechend der Vorschriften, die in Ihrem Land gelten.



Dieses Symbol besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für die Verwertung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten. Auch (Online-)Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten, sind verpflichtet alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen.

Bei Kauf eines Neugerätes muss der Vertreiber auf Verlangen des Endnutzers eine unentgeltliche 1:1-Rücknahme eines Altgerätes durchführen.

Ohne Neuerwerb sind die o.a. Vertreiber verpflichtet, auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte (max. Kantenlänge von 25 cm) unentgeltlich zurückzunehmen.

Die Batterien sind vor dem Entsorgen aus dem Grundgerät zu entnehmen! Die Batterien müssen getrennt von den anderen Geräteteilen entsorgt werden.



Dieses Symbol besagt, dass Batterien und Akkus nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sie sind gesetzlich verpflichtet, alle Batterien bei einer Sammelstelle ihrer Gemeinde/ihrer Stadtteils oder im Handel abzugeben.

Die Inhaltsstoffe sind giftig und gefährden bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt und können gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben.

- Vor dem Entsorgen müssen die Batterien vollständig entladen werden. Lassen Sie hierfür das Gerät so lange eingeschaltet, bis im Display keine Anzeige mehr sichtbar ist.
- Nehmen Sie danach die Batterien aus dem Gerät wie im Abschnitt „Inbetriebnahme“ beschrieben.

Dear Customer!

You have chosen to purchase a high-quality ADE brand product, which combines intelligent functions with an exceptional design. With this radio-controlled alarm clock, you always have the exact time in view. The wealth of experience of the ADE brand ensures a high technical standard and proven quality.

We wish you easy timing at any time!

Your ADE Team

General information

About this operating manual



This operating manual describes how to operate and maintain your product safely.

Keep this operating manual in a safe place for future reference. If you pass this product on to someone else, pass on this operating manual as well. Failure to observe this operating manual may result in injuries or damage to your product.

Explanation of symbols



This symbol combined with the word **DANGER** warns of serious injuries.



This symbol combined with the word **WARNING** warns of moderate and mild injuries.



This symbol combined with the word **NOTE** warns of material damage.



This symbol indicates additional information and general notes.

Table of Contents

General information	39
Safety	42
Intended use	45
Overview	46
Start-up	52
Receiving the time signal.....	53
About the time signal transmitter DCF77	59
Alarm	61
Other functions	64
Cleaning.....	66
Fault/Remedy	66
Technical data	67
Declaration of conformity	68
Warranty.....	69
Disposal	69

Safety

- This product may be used by children aged 8 and above, as well as by persons with reduced physical, sensory, or mental capacities or lacking experience and knowledge if they are supervised or have been instructed in the safe use of the product and understand the risks that may arise.
- Children must not play with the product.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children, unless they are 8 years of age or older and are being supervised.
- Batteries, when swallowed, can be life-threatening. Keep the product and batteries out of reach of small children. If batteries have been swallowed, seek medical help immediately.

DANGER for children

- Keep children away from packaging material. There is a risk of choking if swallowed.

RISK of fire/burning and/or explosion

- There is a risk of explosion if the batteries are replaced improperly. Replace the batteries only with the same or an equivalent battery type. Observe the "Technical Data".
- Batteries must not be recharged, reactivated by other means, dismantled, thrown into fire, or short-circuited. Otherwise, there is an increased risk of explosion and leakage; furthermore, gases may escape!

- Avoid contact of the battery fluid with skin, eyes, and mucosa. In case of contact, immediately rinse the affected areas with plenty of clean water and consult a doctor.

BEWARE of material damage

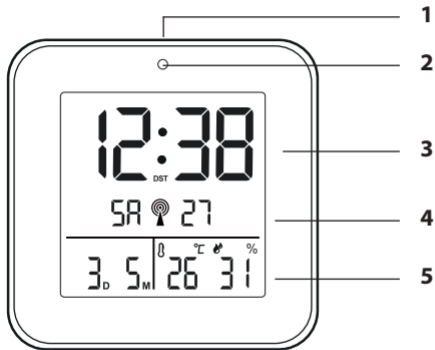
- Protect the alarm clock from strong shocks, vibrations, and moisture.
- Remove the batteries from the item when they are exhausted or if you will not use the alarm clock for an extended period of time. This prevents damage that may be caused by leakage.
- When inserting and changing batteries, pay attention to the correct polarity (+/-).
- Do not expose the batteries to extreme conditions, for example, by storing them on radiators or under direct sunlight. Increased risk of leakage!


- Clean the battery and device contacts, as needed, before inserting the battery.
- Only use batteries of the same type. Do not use different types or used and new batteries together.
- Do not make any changes to the product. Only allow repairs to be carried out by a specialist workshop. Repairs carried out improperly can considerably endanger the user.

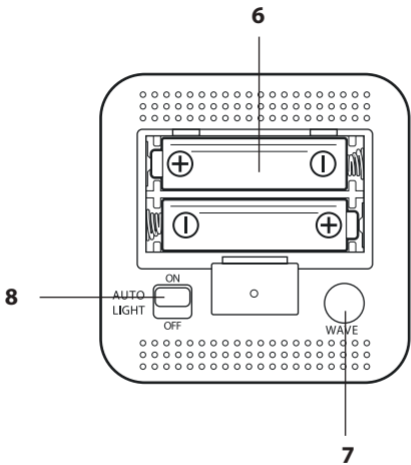
Intended use

This radio-controlled alarm clock receives its time signal from the German time signal transmitter DCF77. The alarm clock is designed exclusively for private use in dry indoor areas.

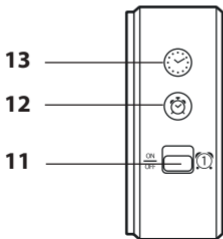
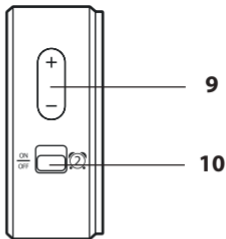
Overview







- 1  / ZZ button for display lighting and SNOOZE function
- 2 Brightness sensor (AUTOLIGHT function)
- 3 Time
- 4 Weekday (abbreviated)/radio reception symbol/seconds
- 5 Date/room temperature in °C or °F/
humidity in percent



- 6 Battery compartment, 2x R6/LR6 (AA), 1.5 V
- 7 WAVE button for manual radio reception
- 8 AUTOLIGHT button for automatic display lighting



- 9 +/- button for setting of values
- 10  button to switch alarm time 2 on and off
- 11  button to switch alarm time 1 on and off
- 12  button to set the alarm times
- 13  for manual setting of values (time, date, etc.)

Start-up

The alarm clock is powered by two 1.5 V R6/LR6 (AA) batteries.

1. Remove the battery compartment cover upwards.
2. Insert the batteries as shown on the bottom of the battery compartment. Pay attention to the correct polarity (+/-).
3. Replace the battery compartment cover and press it down. The cover must audibly engage.

As soon as the batteries are inserted, the alarm clock switches to reception, see next chapter.

Notes on changing the battery:

- Only use the battery type specified in the “Technical Data”.
- Always replace all batteries.
- Dispose of old batteries in an environmentally friendly manner, see “Disposal”.

Receiving the time signal

When the batteries are inserted, all displays are shown for a brief moment and a beep is heard. The measured room temperature and the humidity are displayed shortly afterwards.



The device then switches to receiving-mode, during which the number of radio waves indicates the quality of the reception: The more radio waves shown on the display, the better is the reception.

No manual entry with the buttons is available during radio signal reception. As soon as the time signal has been received in sufficient strength, the display also shows

- the time,
- the day of the week, and
- the date.

The radio-controlled alarm clock automatically switches to reception several times every night. During this process, the displayed time is compared with that received from the time signal transmitter and, if necessary, corrected. **If a sufficiently strong signal has not been received**, the radio-controlled alarm clock will cancel the receiving process after a few minutes and the radio tower symbol goes out. The receiving process is started again at a later point in time. In this case, the time proceeds as usual (beginning with the start time of “00:00”).

Checklist when data is missing on the display

- | | |
|----|--|
| 1. | Check whether the location of the radio-controlled alarm clock is suitable, see “Choosing a location”. |
|----|--|

2.	Manually restart the receiving process, see “Starting signal reception manually”.
3.	Wait until the alarm clock automatically switches back to reception at a later time.
4.	Manually perform settings if reception is not possible at the location, see “Setting the time and date manually”.

Starting signal reception of the time signal manually



If the radio signal symbol to the left is no longer displayed, the radio signals from the time signal transmitter are no longer being received.

The time display continues to run precisely.


- Press and hold the WAVE button until radio reception is started.



- If the reception was not successful, the reception symbol fades out after a few minutes and the time on the display continues normally.
- Upon successful signal reception, the radio-controlled alarm clock adjusts itself to the time of the time signal transmitter. If you have already made manual time and date settings, they will be adjusted automatically.

Setting the time and date manually



If there is more than approx. 20 seconds between two pushes of a button, the setting process automatically ends and you will have to repeat it.

1. Press and hold the  button until the indicator for the 12 and 24 hour time format flashes in the display.

2. Use the + or – buttons to select the desired time format (“12H” or “24H”).
3. Press  to save the setting.
“00” flashes in the display for the time zone you are in (“00” is the default setting for the European mainland).
4. Proceed as described:
 - Press the + or – button to set the desired value.
 - Press  each time to save a setting.
5. Perform the following settings one after the other:
 - Hours
 - Minutes
 - Date format
 - Year
 - Month
 - Day

- Language (relates exclusively to the weekday indicator)
6. Finally, press 🕒 to exit.

Choosing a location



NOTE on material damage

- Protect the alarm clock from dust, shocks, extreme temperatures, direct sunlight and moisture and only place it in a dry, closed room.
- Maintain a distance from TV sets, computers and monitors. Base stations of cordless telephones should also not be in the immediate vicinity of the radio-controlled alarm clock.
- Depending on your location, it may occur in rare individual cases that the alarm clock receives signals from another time signal

transmitter or even alternately from two time signal transmitters. This is not a fault in the device. In this case, change the location of the alarm clock.

- The weather, e.g. a heavy storm, can cause interference with the reception.
- Temporary shutoffs of the transmitter can sometimes happen, e.g. because of maintenance work.

About the time signal transmitter DCF77

This radio-controlled alarm clock receives its radio signals from the time signal transmitter DCF77. This broadcasts the precise and official time of the Federal Republic of Germany on the long-wave frequency of 77.5 kHz.

The transmitter is located in Mainflingen near Frankfurt am Main and, with its range of up to 2000 km, supplies the majority of radio-controlled clocks in western Europe with the necessary radio signals.



As soon as the radio-controlled alarm clock is supplied with power, it switches to reception and searches for the signal from the transmitter DCF77. If the time signal is received in sufficient strength, the display shows the date and time.

The radio-controlled alarm clock switches on several times a day and synchronises the time with the radio signal from the transmitter DCF77. In the event the signal is not received, e.g. during a strong storm, the device continues to run precisely and then switches to receiving mode again at the next scheduled time.



Alarm

You can set two different alarm times with the alarm clock, for example, one for the week and one for the weekend. Both alarm functions are set and operated in the same way.

Setting the alarm time

1. Press and hold the  button until the alarm hour flashes in the display under the symbol  (= alarm time 1).









To set alarm time 2, press  repeatedly until the alarm hour flashes under the symbol  (= alarm time 2).

2. Use + or – to set the alarm hour.



If you press and hold + or –, the displayed values will be increased or decreased more quickly.

3. Press  key.
The minute indicator for the alarm time blinks on the display.
4. Use the + or – buttons to set the desired alarm minute.
5. Press  key.
The hour indicator for alarm time 2 () flashes in the display.
6. Proceed as described to set a second alarm time or press  repeatedly until the display shows the date, temperature and humidity again.
7. Slide the  switch to ON to activate alarm time 1.  is shown on the display.

Waking up

At the set time, you will be woken by an alarm signal, which will become more intense as the waking time increases.

Interrupting the alarm for 24 hours

- Press any button (except ☀/Z) to interrupt the alarm.

After 24 hours, the alarm will be triggered again.

Auto-stop function

If you do not press a button, the alarm switches off automatically after 2 minutes. After 24 hours, the alarm will be triggered again.

Repeat alarm (snooze function)

- Press the ☀/Z button 1x when the alarm sounds.

The alarm signal becomes silent and ① flashes in the display (at alarm time 1).

After 5 minutes, the device switches on again and wakes you up again. This procedure can be repeated multiple times.

Switching the alarm function off and on

- Sliding the ①/② switch to OFF switches off the respective alarm function (1 or 2).
① and/or ② disappear on the display.

Other functions

Illuminating the display

- Pressing the ☀/Z button turns on the display backlight for approx. 8 seconds.
- When the AUTOLIGHT switch is set to ON, the display light turns on automatically at the onset of darkness. However, the battery consumption is higher (OFF = AUTOLIGHT function disabled).

Change temperature unit

- Press the - button to display the temperature in °Celsius or °Fahrenheit.

Switching between summer and winter time

Switching between summer and winter time, or vice versa, takes place automatically with good time signal reception. When daylight saving time is active, the display shows "DST" (Daylight Saving Time).

Resetting the radio-controlled alarm clock to defaults

Reset the radio-controlled alarm clock to its factory setting if the display shows unusual or obviously incorrect values.

1. Remove the batteries from the battery compartment and wait a moment.
2. Reinsert the batteries. Observe the correct polarity of the batteries (+/-).
3. Proceed as described in the chapter "Receiving the time signal".

Cleaning

- If necessary, dust the item with a soft, dry cloth or wipe it with a slightly moistened cloth.

Fault/Remedy

DCF77 signal is not received.

- Check the selected location.
- If necessary, start the radio reception manually.
- Set the time manually.

Temperature indication appears too high.

- Check whether the alarm clock is exposed to direct sunlight.


The indicator is illegible, the function is unclear, or the values are obviously false.

- Reset the alarm clock to the original factory setting.

The time differs by exactly one, two, three, etc. hours.

- The wrong time zone was probably set.

Technical data

Model:	CK 2112, CK 2310-x DCF radio- controlled alarm clock
Battery:	2x R6/LR6 (AA), 1.5 V 
Rated current:	<30 mA
Reception frequency:	77,5 kHz
Measuring range:	approx. -9 °C – 50 °C (-4 °F – 122 °F)
Dimensions:	82 x 34 x 82 mm
Distributor (no service address):	GREINDS GmbH, Stahltwiete 23 22761 Hamburg, Germany

Our products are constantly being developed and improved.

For this reason, design and technical modifications are possible at any time.

Declaration of conformity

GRENDS GmbH hereby declares that the CK 2310-x radio-controlled alarm clock complies with Directives 2014/53/EU and 2011/65/EU.

The full text of the EU declaration of conformity can be found at: www.ade-germany.de/doc.

This declaration loses its validity if any modification is made to the item that has not been agreed with us in advance.

Hamburg, July 2023
GRENDS GmbH



Warranty

GREND'S GmbH warrants for 2 years from the purchase date the cost-free rectification of defects in material and workmanship through repair or exchange. In the event of a warranty claim, please return the product with the proof of purchase (specifying the reason for claim) to your dealer.

Disposal

Disposing of the packaging



Dispose of the packaging according to type. Dispose of cardboard with waste paper and of films with recyclable materials.

Disposing of the product

Dispose of the product in accordance with the regulations that apply in your country.



Devices must not be disposed of in normal household waste

At the end of its life, the product must be disposed of in an appropriate way.

In this way, valuable materials contained in the device will be recycled and the burden on the environment avoided. Bring the old device to a collection point for electronic waste or to a recycling depot. For more information, contact your local waste disposal firm or your local administrative body.



Standard and rechargeable batteries should not be disposed of along with household waste

All batteries and rechargeable batteries must be brought to a local or district collection point or to the retailer. Such batteries and rechargeable batteries can thus be disposed of in an environmentally friendly way.

¡Estimada/o clienta/e!

Se ha decidido por la compra de un producto de gran calidad de la marca ADE, que aúna unas funciones inteligentes con un diseño extraordinario. Con este despertador radio controlado siempre tendrá a la vista la hora exacta. La larga experiencia de la marca ADE le asegura unos elevados estándares técnicos y es garantía de calidad.

¡Le deseamos una planificación de tiempo relajada!

El equipo de ADE

Información general

Acerca de estas instrucciones



Este manual de instrucciones describe el manejo seguro y el cuidado del artículo.

Conserve este manual de instrucciones por si necesita volver a consultarlo. Si le entrega el artículo a otra persona, acompañelo también de estas instrucciones. Si no se tienen en cuenta las recomendaciones de este manual de instrucciones, pueden producirse lesiones o daños en el artículo.

Explicación de símbolos



Este símbolo unido a la palabra PELIGRO advierte de heridas graves.



Este símbolo unido a la palabra ADVERTENCIA advierte de heridas de grado medio o leve.



Este símbolo unido a la palabra INDICACIÓN advierte de daños materiales.



Este símbolo significa información adicional e indicaciones generales.

Índice

Información general	73
Seguridad.....	76
Uso adecuado.....	79
De un vistazo	80
Puesta en marcha.....	86
Recepción de señal horaria.....	87
Acerca del emisor de señal horaria DCF77	94
Despertador.....	96
Otras funciones.....	99
Limpieza	101
Problema/Solución	101
Datos técnicos	102
Declaración de conformidad.....	103
Garantía	104
Eliminación.....	105

Seguridad

- Pueden utilizar este aparato niños mayores de 8 años, así como personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que sean supervisados o se les enseñe el uso seguro del artículo y comprendan los peligros resultantes.
- Los niños no deben jugar con el artículo.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños, salvo que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
- Las pilas pueden suponer un peligro de muerte si se ingieren. Mantenga el artículo y las pilas fuera del alcance de los niños. Si se ingiere una pila, debe acudir inmediatamente en busca de asistencia médica.

RIESGOS para los niños

- Mantenga alejados a los niños del material de embalaje. Este puede suponer un riesgo de asfixia si se ingiere.

RIESGO de incendio/combustión y/o explosión

- Peligro de explosión debido a una sustitución incorrecta de las pilas. Cambie las pilas únicamente por otras iguales o del mismo tipo. Tenga en cuenta los "Datos técnicos".
- Las pilas no deben cargarse, reactivarse con otros medios, desmontarse, arrojarse al fuego o cortocircuitarse. En caso contrario, existe un riesgo mayor de explosión y fuga y además pueden producirse gases.
- Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, limpie inmediatamente la zona afectada

con agua limpia y acuda al médico sin pérdida de tiempo.

PRECAUCIÓN por daños materiales

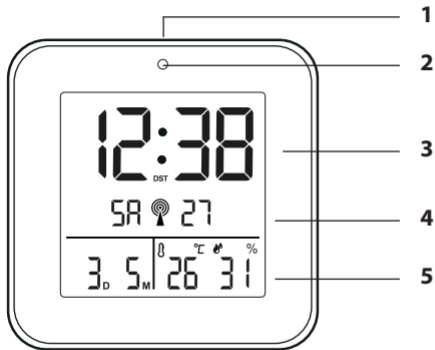
- Proteja el despertador de golpes fuertes, sacudidas y de la humedad.
- Saque las pilas del artículo cuando estén gastadas o cuando no vaya a utilizarse el despertador durante mucho tiempo. De este modo evitará los daños que pudieran producirse por el derrame del líquido de las pilas.
- Cuando coloque y cambie las pilas, preste atención a la polaridad correcta (+/-).
- No someta las pilas a condiciones extremas, por ejemplo, no las coloque sobre superficies calientes ni a la luz directa del sol. ¡Riesgo elevado de fugas!
- Cuando sea necesario, limpie los contactos del aparato y de las pilas antes de colocarlas.

- Emplee únicamente pilas del mismo tipo y no utilice juntas pilas de tipos diferentes o pilas usadas junto con otras nuevas.
- No lleve a cabo ninguna modificación en el artículo. Realice las reparaciones únicamente en un taller especializado. Las reparaciones realizadas de forma inadecuada pueden suponer un riesgo elevado para el usuario.

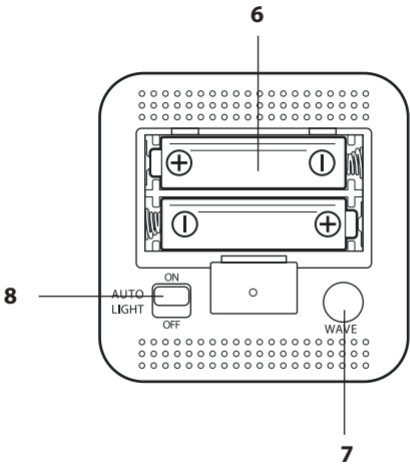
Uso adecuado

Este despertador radio controlado recibe la señal horaria de la emisora de señal horaria alemana DCF77. El despertador está concebido exclusivamente para el uso particular en un espacio interior seco.

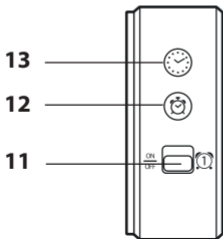
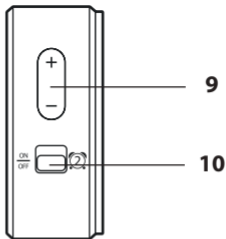
De un vistazo







- 1 Botón ☀️ / ZZ para iluminar la pantalla y función SNOOZE
- 2 Sensor para controlar la luminosidad (función AUTOLIGHT)
- 3 Hora
- 4 Abreviatura del día de la semana/
símbolo de recepción de radio/segundos
- 5 Fecha/temperatura ambiente en °C o °F/
humedad en porcentaje



- 6 Compartimento para pilas, 2 x R6/LR6 (AA), 1,5 V
- 7 Botón WAVE para recepción de radio manual
- 8 Botón AUTOLIGHT para iluminar automáticamente la pantalla



- 9 Botón +/- para establecer los valores
- 10 Botón  para activar y desactivar la alarma 2
- 11 Botón  para activar y desactivar la hora de alarma 1
- 12 Botón  para ajustar los valores
- 13 Botón  para el ajuste manual de valores (hora, fecha, etc.)

Puesta en marcha

Necesita dos pilas R6/LR6 (AA), 1,5 V para funcionar.

1. Deslice la tapa de las pilas hacia arriba para extraerla.
2. Coloque las pilas del modo que se indica en la base del compartimento de las pilas. Preste atención a la polaridad correcta (+/-).
3. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas y presione hacia abajo. Se escuchará un chasquido cuando la tapa esté cerrada.

En cuanto se ponen las pilas, el despertador se conecta como receptor; consulte el capítulo siguiente. Indicaciones para la sustitución de las pilas:

- Utilice únicamente el tipo de pilas especificado en los "Datos técnicos".
- Cambie siempre todas las pilas.

- Elimine las pilas gastadas conforme a la normativa medioambiental, consulte "Eliminación".

Recepción de señal horaria

Cuando las pilas estén colocadas, se visualizarán brevemente en pantalla todos los indicadores y se oirá un pitido.

Poco después, se visualizará en pantalla la temperatura ambiente y la humedad del aire.



A continuación el aparato se conecta, mostrando el número de ondas la calidad de la recepción. Cuantas más ondas se muestren en la pantalla, mejor es la recepción.

Al recibir la señal de radio, no es posible realizar entradas manuales con los botones. En cuanto la señal horaria se recibe con la intensidad suficiente, se muestran también en la pantalla

- la hora,
- el día de la semana y
- la fecha.

El despertador se conecta varias veces para la recepción todas las noches. Al hacerlo, la hora mostrada se compara con la del emisor de señal horaria y se corrige en su caso.

Si **no se recibe una señal suficientemente potente**, el despertador interrumpe el proceso de recepción pasados unos minutos y desaparece el símbolo de la torre de emisión. El proceso de recepción se iniciará nuevamente en un momento posterior. En ese caso la hora comienza a avanzar normalmente (partiendo de las "00:00").

Lista de comprobación en caso de fallo en la indicación de datos en la pantalla

1.	Compruebe si el lugar de ubicación del despertador es adecuado, consulte "Seleccionar ubicación".
2.	Reinicie manualmente el proceso de recepción, consulte "Iniciar manualmente el proceso de recepción".
3.	Espere hasta que el despertador vuelva a conectarse automáticamente para la recepción en un momento posterior.
4.	Realice manualmente los ajustes cuando no sea posible la recepción en el lugar de ubicación, consulte "Ajustar manualmente hora y fecha".

Inicio manual de la recepción de radio de la señal horaria



Si el símbolo lateral de señal radio desaparece, es que ha dejado de recibirse la señal radio del emisor de señal horaria.



Sin embargo, la visualización de la hora sigue funcionando con precisión.



- Mantenga pulsado el botón WAVE hasta que comience la recepción de radio.
- Si no se consigue la recepción, el símbolo de recepción desaparece pasados unos minutos y la hora en la pantalla sigue visualizándose normalmente.
- Si se consigue la recepción, el radio-despertador se ajusta a la hora recibida del emisor de señal horaria. Si ya ha hecho manualmente los ajustes de hora y fecha, estos se adaptan automáticamente.

Ajustar manualmente hora y fecha



Cuando pasan más de 20 segundos entre una pulsación de botón y otra, el proceso de ajuste finaliza automáticamente y hay que volver a repetirlo.

1. Mantenga pulsado el botón  hasta que parpadee en pantalla el indicador del formato horario de 12/24 horas.
2. Con los botones + o – seleccione el formato temporal deseado ("12H" o "24H").
3. Pulse  para guardar el ajuste.
En pantalla parpadeará "00" para indicar el uso horario en el que se encuentra ("00" es la configuración predeterminada para el continente europeo).
4. Continúe como se describe:
 - Pulse el botón + o – para establecer el valor deseado.

- Pulse  para guardar el ajuste.
5. Realice los siguientes ajustes, uno tras otro:
- Horas
 - Minutos
 - Formato de fecha
 - Año
 - Mes
 - Día
 - Idioma (se refiere únicamente al indicador del día de la semana)
6. A continuación, pulse  para finalizar el proceso.

Seleccionar ubicación



ADVERTENCIA de daños materiales

- Proteja el despertador contra el polvo, golpes, temperaturas extremas, la exposición directa a la luz del sol y la humedad. Debe colocarse únicamente en espacios cerrados y secos.
- Póngalo separado de aparatos de televisión, ordenadores y monitores. Tampoco deben colocarse bases de teléfonos inalámbricos en las proximidades del despertador radio controlado.
- Dependiendo de la ubicación, puede ocurrir en casos aislados que el despertador reciba señales de otros emisores de señal horaria o incluso de dos emisores de forma alternativa. No es un fallo del aparato.

En estos casos, cambie la ubicación del despertador.

- La meteorología, por ejemplo una tormenta intensa, puede producir problemas en la recepción.
- Puede que la emisora se desconecte ocasionalmente durante breves periodos de tiempo, por ejemplo para realizar trabajos de mantenimiento.

Acerca del emisor de señal horaria DCF77

Este despertador radio controlado recibe una señal radio de la emisora de señal horaria DCF77. Esta emite la hora oficial de la República Federal de Alemania en onda larga con una frecuencia de 77,5 kHz.



La emisora está en Mainflingen, junto a Frankfurt am Main y, con un alcance de 2.000 km, hace llegar las señales de radio a la mayoría de los relojes radio controlados de Europa occidental. En cuanto el despertador recibe alimentación, se activa como receptor y busca la señal del emisor DCF77. Si se recibe la señal horaria con fuerza suficiente, se muestran la fecha y la hora en la pantalla.

El despertador se conecta varias veces diariamente y sincroniza la hora con la señal radio del emisor DCF77. En caso de no recibirse la señal, por ejemplo por una tormenta intensa, el aparato sigue funcionando con precisión y se vuelve a conectar nuevamente en la siguiente hora prevista.



Despertador

Con este despertador, puede configurar dos horas de alarma distintas, p.ej. una para los días laborables y otra para el fin de semana. El ajuste y funcionamiento son iguales para ambas alarmas.

Ajustar hora de alarma

1. Mantenga pulsado el botón  hasta que parpadee en pantalla la hora de alarma bajo el símbolo  (= Alarma 1).









Para configurar la alarma 2, pulse repetidamente  hasta que parpadee en pantalla la hora de alarma bajo el símbolo  (= Alarma 2).

2. Ajuste la hora de alarma con + o -.



Si mantiene pulsado + o -, el valor avanzará o retrocederá más rápido.

3. Pulse el botón .
En la pantalla parpadean los minutos de la hora de alarma.
4. Con el botón + o – se establecen los minutos de la alarma.
5. Pulse el botón .
En pantalla parpadeará la hora de la alarma 2 ().
6. Proceda como se ha descrito para configurar la segunda alarma o pulse repetidamente  hasta que aparezcan de nuevo en pantalla la fecha, temperatura y humedad.
7. Sitúe el interruptor  en posición ON para activar la alarma 1. En la pantalla se muestra .

Despertarse

A la hora establecida, le despertará la alarma del despertador que irá aumentando en volumen gradualmente.

Interrumpir el despertador 24 horas

- Pulse cualquier botón (excepto ☀️ / zZ) para detener la alarma.

Pasadas 24 horas, la alarma sonará nuevamente.

Función Autostop

Si no presiona ningún botón, la alarma se detendrá automáticamente después de 2 minutos. Pasadas 24 horas, la alarma sonará nuevamente.

Repetición de la alarma (función Snooze)

- Pulse 1 vez el botón ☀️ / zZ cuando suene la alarma.

La alarma se silenciará y la pantalla parpadeará (en Alarma 1) ①.

Después de 5 minutos, vuelve a conectarse el aparato y suena de nuevo el despertador. Este proceso puede repetirse varias veces.

Activar y desactivar la función despertador

- Deslice el interruptor ①/② a OFF para apagar la función de alarma correspondiente (1 o 2).
① y/o ② desaparece de la pantalla.

Otras funciones

Iluminar la pantalla

- Pulse el botón ☀/ZZ para encender la iluminación de la pantalla durante unos 8 segundos.
- Cuando el interruptor AUTOLIGHT marca ON, la iluminación de la pantalla se activa automáticamente al empezar a oscurecer. En este caso, el consumo de pila es superior (OFF = función AUTOLIGHT desactivada).

Cambiar las unidades de temperatura

- Pulse el botón – para visualizar la temperatura la unidad de medición en grados centígrados o Fahrenheit.

Cambiar de hora de verano a hora de invierno

El cambio de hora de verano a hora de invierno y viceversa se realizan automáticamente si hay una buena recepción de la señal horaria. Si está activada la hora de verano, en la pantalla aparecerá "DST" (Daylight Saving Time).

Restablecer los ajustes de fábrica del radio despertador

Restablezca los valores de fábrica del despertador cuando en la pantalla se muestren valores inusuales o claramente erróneos.

1. Saque las pilas de su compartimento y espere un momento.

2. Vuelva a colocar las pilas. Preste atención a la polaridad correcta (+/-).
3. Continúe como se describe en el capítulo "Recepción de señal horaria".

Limpieza

- En caso necesario, quite el polvo al artículo con un paño suave seco o límpielo con un paño ligeramente húmedo.

Problema/Solución

No se recibe la señal DCF77.

- Compruebe la ubicación elegida.
- Inicie manualmente la recepción de la señal.
- Ajuste la hora manualmente.

La indicación de temperatura aparenta ser excesivamente alta.

- Compruebe si el despertador está expuesto directamente a la luz del sol.


La indicación es ilegible, la función no está clara o los valores son claramente erróneos.

- Restablezca la configuración inicial del despertador.

La hora es diferente exactamente en una, dos o tres horas.

- Probablemente se haya seleccionado una zona horaria incorrecta.

Datos técnicos

Modelo:	Radio reloj despertador DCF CK 2112, CK 2310-x
Pilas:	2 x R6/LR6 (AA), 1,5 V 
Intensidad de corriente:	< 30 mA
Recibe frecuencia:	77,5 kHz
Rango de pesaje:	aprox. -9 - 50 °C (-4 - 122 °F)

Dimensiones: 82 x 34 x 82 mm
Distribuidor (no hay dirección de servicio técnico):
GRENDS GmbH
Stahlwiete 23
22761 Hamburgo, Alemania
Nuestros productos se están desarrollando y mejorando continuamente.
Por este motivo, cabe la posibilidad de que en cualquier momento pudiera haber cambios en el diseño o modificaciones técnicas.

Declaración de conformidad

GRENDS GmbH declara por la presente que el radio reloj despertador CK 2112 / CK 2310-x cumple con las directivas 2014/53/UE y 2011/65/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:
www.ade-germany.de/doc

Esta declaración perderá su validez si se ha realizado una modificación en el artículo que no haya sido previamente autorizada por nuestra parte.

Hamburgo, julio 2023
GRENDS GmbH



Garantía

La empresa GRENDS GmbH garantiza durante 2 años a partir de la fecha de compra la subsanación gratuita de los defectos debidos a fallos de material o fabricación, mediante reparación o cambio del equipo. En caso de solicitar la aplicación de la garantía, lleve el artículo a su distribuidor con el justificante de compra (explicando el motivo de la reclamación).

Eliminación

Eliminación del embalaje



Deseche el envoltorio adecuadamente. Lleve el papel y cartón al contenedor de cartón y las láminas al de plásticos.

Eliminación del artículo

Elimine el artículo conforme a la normativa correspondiente aplicable en su país.



Los aparatos no deben eliminarse con la basura doméstica normal

El artículo debe ser eliminado de forma adecuada al final de su vida útil.

Para ello, se deben reciclar las piezas del aparato y así evitar un daño al medio ambiente. Deposite el aparato antiguo en un punto de recogida de restos electrónicos o desechos reciclables. Para más información, diríjase a su empresa de recogida de residuos o administración local.



Las pilas y baterías no son residuos domésticos

Todas las pilas y baterías deben depositarse en los puntos de recogida del ayuntamiento, del distrito o en los comercios. De este modo, puede realizarse la eliminación de pilas y baterías de una forma respetuosa con el medio ambiente.

Chère cliente, cher client !

Nous sommes ravis que vous ayez choisi un appareil de haute qualité de la marque ADE, qui allie des fonctions intelligentes à un design exceptionnel. Grâce à ce réveil radio-piloté, la ponctualité ne vous fera jamais défaut. Les années d'expérience de la marque ADE garantissent une haute technicité et une qualité éprouvée.

Nous vous souhaitons d'agréables moments en toute ponctualité !

L'équipe ADE

Généralités

À propos de ce mode d'emploi



Ce mode d'emploi décrit l'utilisation conforme ainsi que les procédures d'entretien de l'article.

Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure. Si vous cédez l'article à une tierce personne, transmettez-lui également ce mode d'emploi. Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures ou endommager l'article.

Légende



Ce symbole, associé au mot **DANGER**, prévient de blessures graves.



Ce symbole, associé au mot **ATTENTION**, prévient de blessures moyennes et légères.



Ce symbole, associé au mot **AVERTISSEMENT**, prévient de dommages matériels.



Ce symbole désigne des informations supplémentaires ainsi que des indications d'ordre général.

Table des matières

Généralités	109
Sécurité	112
Utilisation conforme	115
Aperçu.....	116
Mise en marche.....	122
Réception du signal horaire	123
À propos de l'émetteur de signal horaire DCF77.....	129
Réveil	131
Autres fonctions	134
Nettoyage	136
Problèmes/solutions.....	136
Caractéristiques techniques	137
Déclaration de conformité	138
Garantie	139
Mise au rebut.....	140

Sécurité

- Cet article peut être utilisé par des enfants dès l'âge de 8 ans ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou de peu d'expérience et de connaissances si ceux-ci sont sous surveillance ou ont été instruits de l'utilisation conforme de l'article et comprennent les risques qui en découlent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet article.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants, à moins qu'ils aient 8 ans révolus et soient sous surveillance.
- Les piles peuvent être dangereuses pour la santé en cas d'ingestion. Placez l'appareil et ses piles hors de portée des petits enfants.

En cas d'ingestion des piles, consultez immédiatement un médecin.

DANGER pour les enfants

- Tenir l'emballage à l'écart des enfants.
Risque d'étouffement en cas d'ingestion.

DANGER d'incendie/brûlure et/ou d'explosion

- Risque d'explosion en cas de remplacement non conforme des piles. Remplacez les piles uniquement par des piles du même type ou similaires. Respectez les « Caractéristiques techniques » des piles.
- Les piles ne doivent pas être chargées, réactivées avec d'autres moyens, démontées, jetées au feu ou court-circuitées. Autrement, le risque d'explosion ou de fuite augmente, par ailleurs des gaz peuvent s'échapper !

- Éviter le contact du liquide de la pile avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact, rincer immédiatement et abondamment à l'eau claire et consulter rapidement un médecin.

ATTENTION Risque de dommages matériels

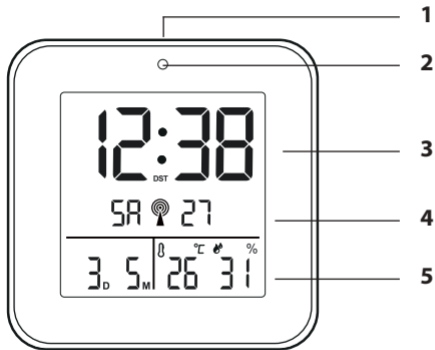
- Mettez l'appareil à l'abri des chocs violents, des secousses et de l'humidité.
- Retirez les piles de l'appareil si elles sont usées ou si vous n'utilisez plus l'appareil. Cela prévient les dommages dus à une fuite de pile.
- Respectez la polarité (+/-) lors du changement des piles.
- Évitez de soumettre les piles à des conditions extrêmes, par ex. en les posant sur un objet chaud ou à la lumière directe du soleil. Risque accru de fuite pour les piles !

- Si besoin, nettoyer les bornes de la pile et de l'appareil avant l'insertion.
- Insérer seulement des piles de même type, ne pas mélanger des piles de types différents ou des piles usées et des piles neuves.
- Ne modifiez pas les composants de l'appareil. Les réparations doivent être uniquement effectuées par un atelier spécialisé. Toute réparation incorrecte peut entraîner de graves dangers pour l'utilisateur.

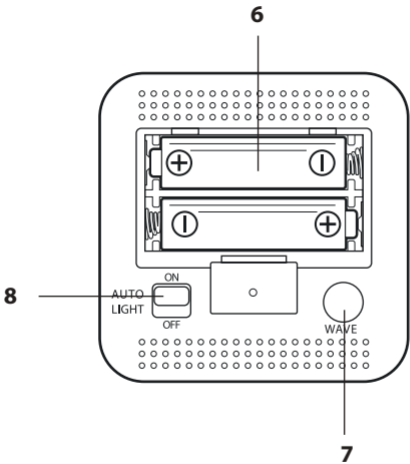
Utilisation conforme

Ce réveil radio-piloté reçoit son signal de l'émetteur horaire DCF77. Réservé à un usage privé, en intérieur et dans un milieu sec.

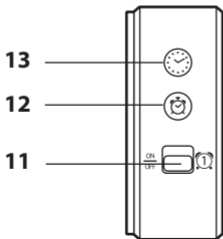
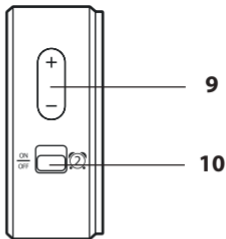
Aperçu







- 1 Touche ☀/ZZ pour l'éclairage de l'écran et la fonction SNOOZE
- 2 Capteur de luminosité (fonction AUTOLIGHT)
- 3 Heure
- 4 Abréviation du jour de la semaine/
symbole de la réception radio/secondes
- 5 Date/température de la pièce en °C ou °F/humidité en pourcentage



- 6 Compartiment à piles, 2x R6/LR6 (AA), 1,5 V
- 7 Touche WAVE pour réception radio manuelle
- 8 Touche AUTOLIGHT pour éclairage automatique de l'écran



- 9 Bouton +/– pour le réglage des valeurs
- 10 Touche  pour activation et désactivation de l'heure de réveil 2.
- 11 Bouton  pour activer et désactiver l'alarme 1
- 12 Touche  pour réglage des heures de réveil.
- 13 Bouton  pour le réglage manuel des valeurs (heure, date, etc.)

Mise en marche

Pour l'utilisation, vous avez besoin de deux piles de type R6/LR6 (AA), 1,5 V.

1. Retirer le couvercle du compartiment batterie par le haut.
2. Placez les piles tel qu'indiqué par le dessin sur le fond du compartiment à piles. Respectez la polarité (+/-).
3. Remplacez le couvercle du compartiment à piles et appuyez-le vers le bas. Le couvercle doit s'enclencher de manière audible.

Une fois les piles en place, le réveil se met en mode réception. (Voir chapitre suivant.)

Indications pour le remplacement de la pile :

- Utiliser seulement le type de pile indiqué dans les « Caractéristiques techniques ».
- Remplacer toujours toutes les piles en même temps.

- Mettre les anciennes piles au rebut en respectant les prescriptions environnementales, voir « Mise au rebut ».

Réception du signal horaire

Si les piles sont insérées, tous les affichages de l'écran seront brièvement affichés et un bip se fait entendre.

Peu de temps après, la température ambiante et l'humidité de l'air mesurée sont affichées.



L'appareil se règle ensuite sur réception, le nombre d'ondes radio indiquant la qualité de la réception : plus il y a d'ondes radio affichées à l'écran, plus la réception est bonne.

Lors de la réception du signal radio, il n'est pas possible d'effectuer des entrées manuelles avec les boutons. Lorsque le signal horaire est assez puissant, s'affichent également

- l'heure ;
- le jour de la semaine
- la date.

Dès lors, le réveil passe automatiquement en mode réception plusieurs fois par nuit. L'heure indiquée est alors comparée à l'heure de l'émetteur de signal horaire et, le cas échéant, rectifiée.

Si **le signal reçu n'est pas assez puissant**, le réveil cesse de capter après quelques minutes et le symbole du signal disparaît. Le processus de réception sera relancé un peu plus tard.

Dans ce cas, l'heure continue de fonctionner normalement (à partir de l'heure de départ « 00:00 »).

Liste de contrôle en cas de données erronées affichées à l'écran

1.	Assurez-vous que l'emplacement du réveil est approprié. (Voir « Choisir l'emplacement ».)
----	---

2.	Réactiver manuellement la réception du signal. (Voir « Activer manuellement la réception du signal ».)
3.	Attendre que le réveil repasse automatiquement en mode réception à un moment ultérieur.
4.	Paramétrer le réveil manuellement si l'emplacement de du réveil empêche la réception du signal. (Voir « Régler l'heure et la date manuellement ».)

Lancer manuellement la réception radio du signal horaire



Si le symbole signal radio ci-contre ne s'affiche plus, les signaux radio de l'émetteur de signal horaire ne sont plus réceptionnés.




Cependant, l'affichage de l'heure continue de fonctionner avec précision.

- Maintenir enfoncée la touche WAVE jusqu'à ce que la réception radio soit lancée.
- S'il n'y a pas de réception, le symbole réception disparaît après quelques minutes et l'heure continue de s'afficher normalement à l'écran.
- S'il y a réception, le réveil radio se règle sur l'heure de l'émetteur de signal horaire. Si vous avez déjà réalisé un réglage manuel de l'heure et de la date, ceux-ci seront ajustés automatiquement.


Régler l'heure et la date manuellement



Si, pendant le réglage, il s'écoule plus de 20 secondes entre l'actionnement de deux touches ou boutons, le réglage prend automatiquement fin et devra être entrepris de nouveau.

1. Maintenir enfoncée la touche  jusqu'à ce que l'affichage des formats horaires 12 et 24 heures clignote.
2. À l'aide des touches + ou -, sélectionner le format horaire souhaité (« 12H » ou « 24H »).
3. Appuyer sur  pour enregistrer le réglage. À l'écran clignote « 00 » pour la zone horaire, dans laquelle vous vous trouvez (« 00 » est le réglage standard pour le territoire européen).
4. Procéder ensuite comme indiqué.
 - Appuyez sur le bouton + ou - pour définir la valeur souhaitée.
 - Appuyer toujours sur  pour enregistrer un réglage.
5. Effectuer les réglages suivants l'un après l'autre :
 - Heure
 - Minutes
 - Format de la date

- Année
- Mois
- Jour
- Langue (uniquement pour l'affichage des jours de la semaine).

6. Appuyer ensuite sur  pour terminer l'opération.

Choisir l'emplacement



AVERTISSEMENT Risque de dommages matériels

- Protéger le réveil de la poussière, des températures extrêmes, de l'exposition directe au rayons du soleil et de l'humidité et installer uniquement dans une pièce fermée sèche.
- Placer le réveil à l'écart des téléviseurs, des ordinateurs et des moniteurs. Les stations

de base des téléphones sans fil devraient également être tenu à distance du réveil.

- Selon votre situation géographique, il peut arriver que votre réveil reçoive le signal d'un autre émetteur horaire, voire qu'il capte alternativement les signaux de deux émetteurs. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Dans ce cas, changez l'emplacement du réveil.
- La réception peut être perturbée par les conditions météo (par exemple par un orage).
- Il peut arriver que l'émetteur soit mis à l'arrêt pour de courtes durées, par exemple pour des travaux d'entretien.

À propos de l'émetteur de signal horaire DCF77

Ce réveil radio-piloté reçoit le signal de l'émetteur DCF77. Celui-ci émet sur une

fréquence à ondes longues de 77,5 kHz ; son heure est l'heure officielle en vigueur dans la République fédérale d'Allemagne.



L'émetteur de signal horaire est situé à Mainflingen, près de Francfort-sur-le-Main, et alimente la plupart des horloges radiopilotées d'Europe de l'Ouest ; sa portée s'étend à près de 2000 km. Une fois alimenté en courant, le réveil se met en mode réception et recherche le signal de l'émetteur DCF77. Si le signal est assez puissant, la date et l'heure s'affichent.

Le réveil se règle automatiquement plusieurs fois par jour et synchronise l'heure avec le signal de l'émetteur DCF77. En cas de non-réception, comme cela peut se produire par temps d'orage, l'appareil continue de fonctionner avec précision puis se remet automatiquement en mode de réception à l'heure programmée suivante.



Réveil

Grâce à ce réveil, vous pouvez régler deux heures de réveil distinctes, par ex. une pour les jours de la semaine et une pour les week-ends. Le réglage et la commande s'effectue de la même manière pour les deux fonctions de réveil.

réglage l'heure de réveil

1. Maintenir enfoncée la touche  jusqu'à ce que l'heure de réveil à l'écran sous le symbole  (= heure de réveil 1) clignote.









Pour régler directement l'heure de réveil, appuyer à nouveau  jusqu'à ce que l'heure de réveil sous le symbole  (= heure de réveil 2) clignote.

2. Régler l'heure de réveil avec les touches + ou -.




Si vous maintenez enfoncées les touches + ou -, l'avance ou le recul des valeurs affichées s'effectue plus rapidement.

3. Appuyer sur la touche .
Les chiffres des minutes pour l'heure de réveil clignotent à l'écran.
4. Utilisez les boutons + ou - pour régler la minute de réveil.
5. Appuyer sur la touche .
À l'écran clignote alors l'affichage de l'heure de réveil 2 ().
6. Procéder comme décrit pour régler une deuxième heure de réveil ou appuyer à nouveau sur  jusqu'à ce que l'écran affiche à nouveau la date, la température et l'humidité de l'air.
7. Placer le curseur  sur ON pour activer l'heure de réveil 1. L'écran affiche .

Au moment du réveil

À l'heure programmée, vous êtes réveillé par une sonnerie, le signal s'amplifiant progressivement.



Désactiver l'alarme pendant 24 heures

- Appuyer sur la touche de votre choix (sauf  / Z^Z) pour interrompre l'alarme. La sonnerie se déclenchera de nouveau au bout de 24 heures.

Fonction d'arrêt automatique

Si vous n'appuyez sur aucune touche, la sonnerie s'éteint automatiquement au bout de 2 minutes. Après 24 heures, la sonnerie est de nouveau déclenchée.

Répétition (fonction Snooze)

- Appuyer 1x sur la touche  / Z^Z si le signal de réveil retentit. Le signal de réveil s'arrête et à l'écran clignote (pour l'heure de réveil 1) .

Après 5 minutes, l'appareil se rallume et le réveil se redéclenche. Ce processus peut être répété plusieurs fois.

Activer et désactiver la fonction réveil

- Faites glisser l'interrupteur ①/② sur OFF pour désactiver la fonction de réveil correspondante (1 ou 2).
① et/ou ② disparaissent à l'écran.

Autres fonctions

Activer le rétroéclairage de l'écran

- Appuyez sur le bouton ☀/ZZ pour allumer l'éclairage de l'écran pendant environ 8 secondes.
- Si le curseur AUTOLIGHT est sur ON, l'éclairage de l'écran s'allume automatiquement lorsqu'il commence à faire sombre. Toutefois, la consommation

d'énergie est alors plus élevée (OFF = fonction AUTOLIGHT désactivée).

Changer l'unité de mesure de la température

- Appuyer sur la touche – pour afficher la température en °Celsius ou °Fahrenheit.

Passer de l'heure d'été à l'heure d'hiver et vice versa

Le passage de l'heure d'été à l'heure d'hiver et vice versa s'effectue automatiquement si la réception est bonne. Si l'heure d'été est activée, « DST » (Daylight Saving Time) s'affiche à l'écran.

Réinitialiser le réveil à l'état de livraison

Revenir aux paramètres par défaut du réveil lorsque l'écran indique des données inhabituelles ou manifestement erronées.

1. Retirer les piles de leur compartiment et attendre un moment.

2. Remettre les piles. Respectez la polarité (+/-) des piles.
3. Procéder ensuite tel qu'indiqué au chapitre « Réception du signal horaire ».

Nettoyage

- Au besoin, dépoussiérer l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et sec ou l'essuyer avec un chiffon légèrement humide.

Problèmes/solutions

Impossible de recevoir le signal de l'émetteur DCF77.

- Vérifier le site sélectionné.
- Au besoin, activer manuellement la réception du signal.
- Définir l'heure manuellement.

La température indiquée est trop élevée.

- S'assurer que le réveil n'est pas directement exposé aux rayons du soleil.


L'affichage est illisible, le fonctionnement est défectueux ou les valeurs sont manifestement fausses.

- Remettre le réveil dans son état de livraison originel.

L'heure diffère exactement d'une, deux, trois etc. heures.

- Le fuseau horaire semble incorrect.

Caractéristiques techniques

Modèle :	Réveil DCF CK 2112, CK 2310-x
Pile :	2x R6/LR6 (AA), 1,5 V 
Intensité nominale :	< 30 mA

Fréquence de réception : 77,5 kHz

Plage de mesure : env. -9°C - 50°C (-4°F - 122°F)

Dimensions : 82 x 34 x 82 mm

Distributeur (n'effectuant pas les réparations) :

GRENDS GmbH

Stahlwiete 23

22761 Hambourg, Allemagne

Nos produits font l'objet de développements et d'améliorations continuels.

Pour cette raison, des modifications de design et des modifications techniques peuvent survenir à tout moment.

Déclaration de conformité

Par la présente, GRENDS GmbH déclare que le réveil CK 2112 / CK 2310-x est conforme aux directives 2014/53/UE et 2011/65/UE.

Le texte intégral de la Déclaration de conformité européenne est disponible à l'adresse www.ade-germany.de/doc.

Cette déclaration perd sa validité si l'article subit des modifications sans notre assentiment.

Hambourg, juillet 2023
GRENDS GmbH



Garantie

La société GRENDS GmbH garantit la prise en charge gratuite, par des réparations ou par un échange, de tout dysfonctionnement résultant d'un défaut matériel ou de fabrication pendant 2 ans à compter de la date d'achat. Dans le cas où vous souhaitez faire usage de cette garantie, veuillez remettre l'article ainsi que la preuve d'achat (en indiquant les raisons de votre réclamation) à votre revendeur.

Mise au rebut

Élimination de l'emballage



Éliminer l'emballage selon son type. Jetez le papier et le carton avec les papiers de récupération, les plastiques dans les collecteurs de matières recyclables.

Mise au rebut de l'article

Veillez éliminer l'article selon les prescriptions en vigueur dans votre pays en matière de traitement des déchets.



Les appareils électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers classiques

À la fin de sa durée de vie, l'article doit être soumis à une élimination contrôlée.

Ainsi, les matières utiles contenues dans l'appareil pourront être recyclées, avec un moindre impact sur l'environnement. Déposez l'appareil usagé dans un point de collecte pour les déchets électroniques ou dans un centre de recyclage. Pour plus d'informations, adressez-vous à votre service de collecte local ou à votre municipalité.



Les piles et batteries ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers

Toutes les piles et batteries doivent être déposées dans un point de collecte de votre localité ou rapportées à leur point d'achat. Les piles et batteries seront ainsi traitées dans le respect de l'environnement.



SÉPARER LES ÉLÉMENTS
DE L'EMBALLAGE ET LES
PLACER DANS LE BAC
DE TRI.

Gentile cliente!

La ringraziamo per aver scelto un prodotto di alta qualità della ADE che unisce funzioni intelligenti e un design fuori dal comune.

Questa sveglia radiocontrollata permette di vedere l'orario in modo preciso. La lunga esperienza della ADE garantisce standard tecnici elevati e qualità consolidata.

Auguriamo un tempismo rilassato in qualsiasi momento!

Il Suo team ADE

Informazioni generali

Informazioni sulle presenti istruzioni



Queste istruzioni per l'uso descrivono l'utilizzo sicuro e la cura del prodotto.

Conservarle per eventuali consultazioni future. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso. La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può causare lesioni alle persone o danni al prodotto.

Descrizione dei simboli



Questo simbolo accompagnato dalla parola **PERICOLO** mette in guardia contro il rischio di gravi lesioni.



Questo simbolo accompagnato dalla parola **AVVERTENZA** indica il rischio di lesioni di lieve o media entità.



Questo simbolo accompagnato dalla parola **ATTENZIONE** indica il rischio di danni alle cose.



Questo simbolo indica ulteriori informazioni o indicazioni generali.

Indice dei contenuti

Informazioni generali	143
Sicurezza	146
Destinazione d'uso	149
Descrizione	150
Messa in funzione	156
Ricezione del segnale orario	157
Informazioni sul trasmettitore di segnale orario DCF77	164
Sveglia	166
Altre funzioni	169
Pulizia	171
Risoluzione dei problemi	171
Dati tecnici	172
Dichiarazione di conformità	173
Garanzia	174
Smaltimento	175

Sicurezza

- Il dispositivo può essere utilizzato da bambini con un'età superiore a 8 anni e da persone che hanno capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, solo sotto la supervisione di una persona responsabile o se hanno ricevuto e compreso le istruzioni e i pericoli che potrebbero manifestarsi durante l'uso del dispositivo.
- I bambini non devono giocare con questo articolo.
- I bambini possono eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione solo se di età superiore agli 8 anni e sotto la supervisione di una persona adulta.
- L'ingestione delle batterie può costituire un pericolo mortale. Tenere articolo e batterie

fuori dalla portata dei bambini piccoli. In caso di ingestione delle batterie, consultare immediatamente un medico.

PERICOLO per i bambini

- Tenere lontano dalla portata dei bambini il materiale di imballaggio. Rischio di soffocamento in caso di ingestione.

PERICOLO di incendio, ustioni e/o esplosione

- La sostituzione non corretta delle batterie può costituire un pericolo di esplosione. Sostituire le batterie solo con batterie dello stesso tipo o equivalenti. Si veda "Dati tecnici".
- Le batterie non devono essere ricaricate, riattivate con altri mezzi, smontate, buttate nel fuoco o messe in cortocircuito. Altrimenti, sussiste un forte rischio di esplosione o perdita e potrebbero svilupparsi vapori tossici!

- Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In caso di contatto sciacquare immediatamente con abbondante acqua pulita e consultare immediatamente il medico.

ATTENZIONE a danni materiali

- Proteggere la sveglia da forti urti, vibrazioni e umidità.
- Estrarre le batterie dall'articolo se sono scariche o se la sveglia non viene utilizzata per un lungo periodo. In tal modo si eviteranno danni causati da eventuali perdite di liquido dalle batterie.
- Durante l'inserimento e la sostituzione delle batterie, prestare attenzione alla corretta polarità (+/-).
- Non sottoporre le batterie a temperature estreme, ad esempio conservandole vicino a termosifoni o alla luce diretta del sole.

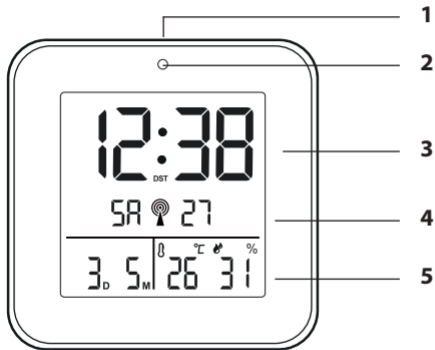
Serio rischio di fuoriuscita di liquido!

- Se necessario, pulire i contatti del dispositivo e delle batterie prima di inserirle.
- Utilizzare solo batterie dello stesso tipo, non utilizzare insieme tipi differenti di batterie o batterie nuove e usate.
- Non apportare alcuna modifica all'articolo. Rivolgersi esclusivamente ad un tecnico specializzato per la riparazione del prodotto. Riparazioni non eseguite correttamente possono essere causa di seri pericoli per l'utente.

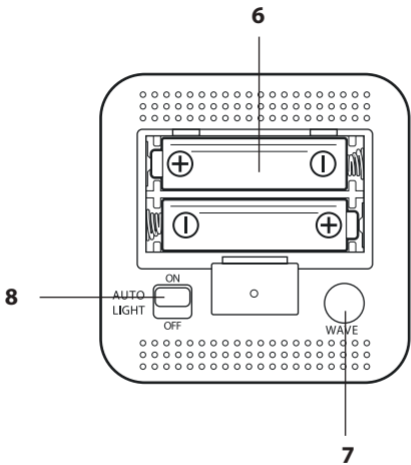
Destinazione d'uso

Questa sveglia radiocontrollata riceve il segnale orario dal trasmettitore di segnale orario tedesco DCF77. La sveglia è progettata esclusivamente per uso privato in ambienti interni asciutti.

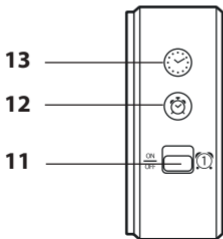
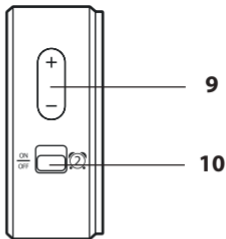
Descrizione







- 1 Tasto ☀️ / ZZ per illuminazione display e funzione SNOOZE.
- 2 Sensore per luminosità (funzione AUTOLIGHT)
- 3 Orario
- 4 Abbreviazione del giorno della settimana/Icona per la ricezione radio/
Secondi
- 5 Data/temperatura ambiente in °C o °F/
umidità dell'aria in percentuale



- 6 Vano batterie, 2x R6/LR6 (AA), 1,5 V
- 7 Tasto WAVE per ricezione radio manuale
- 8 Tasto AUTOLIGHT per illuminazione automatica del display



- 9 Tasto +/- per impostare i valori
- 10 Tasto  per accendere e spegnere la sveglia 2
- 11 Tasto  per attivare e disattivare la sveglia 1
- 12 Tasto  per l'impostazione dell'orario della sveglia
- 13 Tasto  per l'impostazione manuale di valori (ora, data, ecc.)

Messa in funzione

Per l'uso sono necessarie due batterie del tipo R6/LR6 (AA), 1,5 V.

1. Sollevare il coperchio del vano batterie.
2. Inserire le batterie come indicato sul fondo del vano batterie. Prestare attenzione alla corretta polarità (+/-).
3. Riposizionare il coperchio del vano batteria e premere verso il basso. Il coperchio deve essere arrestato emettendo un segnale udibile.

Non appena le batterie sono inserite, la radio avvia la ricezione, si veda il capitolo successivo.

Indicazioni sulla sostituzione delle batterie:

- Utilizzare solo il tipo di batterie indicato nei "Dati tecnici".
- Sostituire sempre tutte le batterie.
- Provvedere allo smaltimento corretto delle batterie, vedi "Smaltimento".

Ricezione del segnale orario

Quando le batterie sono inserite, tutte le indicazioni sul display vengono visualizzate per un istante e si sente un bip.

Dopo qualche istante sul display appare la temperatura ambiente e l'umidità misurata.



Poi, il dispositivo entrerà in modalità di ricezione; il numero di onde radio indica la qualità del segnale ricevuto: quante più onde radio appaiono sul display, tanto più forte sarà il segnale radio.

Durante la ricezione del segnale radio non è possibile l'inserimento manuale di dati mediante i tasti. Quando la ricezione del segnale orario è sufficientemente forte, sullo schermo compariranno

- l'orario,
- il giorno della settimana nonché

- la data.

La sveglia radiocontrollata si accende più volte automaticamente ogni notte per la ricezione. L'ora visualizzata sarà sincronizzata con quella del trasmettitore del segnale orario.

Se **non è ricevuto un segnale sufficientemente forte**, la radiosveglia interrompe la procedura di ricezione dopo qualche minuto e l'icona della torre radio si spegne. La ricezione sarà riavviata in un secondo momento. In tal caso, l'indicazione dell'orario avviene lo stesso (a partire dall'orario iniziale "00:00").

Lista di controllo con indicazione dei dati sul display

- | | |
|----|--|
| 1. | Dapprima, controllare che la sveglia sia collocata in una posizione adeguata, si veda la sezione "Scelta della posizione". |
|----|--|

2.	Quindi, sarà possibile avviare di nuovo il processo di ricezione manualmente, consultare in proposito la sezione "Avvio manuale della ricezione del segnale".
3.	Attendere che la sveglia torni automaticamente a ricevere in un secondo momento.
4.	Effettuare le impostazioni manuali, se la ricezione non è possibile nella posizione scelta, si veda "Impostazione manuale di ora e data".

Avvio manuale della ricezione radio del segnale orario



Se il simbolo del segnale radio non appare nella parte sinistra dello schermo, vuol dire che il dispositivo non è più in grado di ricevere segnali radio dal trasmettitore del segnale orario.



Tuttavia, il display dell'ora continua a funzionare con precisione.

- Tenere premuto il tasto WAVE, fino a quando non è avviata la ricezione radio.
- Se la ricezione non è andata a buon fine, il simbolo della ricezione radio scompare dopo alcuni minuti, ma l'orario continua ad essere correttamente indicato sullo schermo.
- Se la ricezione del segnale va a buon fine, la sveglia si regola sull'ora ricevuta dal trasmettitore del segnale orario. Se sono già state effettuate impostazioni manuali della data e dell'ora, queste vengono regolate automaticamente.



Impostazione manuale di ora e data



Se si attendono più di 20 secondi circa tra una pressione e l'altra dei tasti, il processo di regolazione termina automaticamente e sarà necessario ripeterlo da capo.

1. Tenere premuto il tasto , fino a quando sul display non lampeggia l'indicazione del formato orario 12 e 24 ore.
2. Con i tasti + o - selezionare il formato orario desiderato ("12H" o "24H").
3. Premere , per salvare l'impostazione. Sul display lampeggia "00" per il fuso orario di dove ci si trova ("00" è l'impostazione standard per il continente europeo).
4. Procedere come descritto:
 - Premere il tasto + oppure - per impostare il valore desiderato.



- Quindi premere , per salvare l'impostazione.
5. Eseguire le impostazioni seguenti:
- Ore
 - Minuti
 - Formato data
 - Anno
 - Mese
 - Giorno
 - Lingua (si riferisce solo alla visualizzazione del giorno della settimana)
6. Infine premere , per terminare la procedura.

Scelta della posizione



ATTENZIONE a eventuali danni al prodotto

- Proteggere la sveglia da polvere, urti, temperature estreme e non esporre i dispositivi direttamente alla luce solare e porre solo in un ambiente chiuso e asciutto.
- Tenere lontano da televisori, computer e monitor. Inoltre, anche le stazioni base dei telefoni cordless non dovrebbero essere collocate nelle immediate vicinanze della sveglia.
- A seconda della posizione è possibile che in casi individuali la sveglia riceva i segnali da un altro trasmettitore del segnale orario o anche alternativamente da due trasmettitori del segnale orario. Questo non

è un difetto. In questo caso modificare la posizione della sveglia.

- Anche condizioni meteo avverse possono produrre interferenze alla ricezione, ad esempio in caso di temporali.
- Occasionalmente, ad esempio in caso di lavori di manutenzione, possono verificarsi delle interruzione del segnale.

Informazioni sul trasmettitore di segnale orario DCF77

Questa sveglia radiocontrollata riceve il suo segnale radio dal trasmettitore di segnale orario DCF77. Che trasmette l'ora esatta e ufficiale dalla Germania sulla frequenza a onde lunghe 77,5 kHz. Il trasmettitore è situato a Mainflingen, nei pressi di Francoforte sul Meno, e il suo segnale raggiunge orologi radiocontrollati in un raggio

di fino a 2.000 km nell'Europa occidentale. Non appena la radiosveglia riceve corrente, essa entra in modalità di ricezione, mettendosi alla ricerca del segnale proveniente dal trasmettitore DCF77. Quando la ricezione del segnale orario è sufficientemente forte, data e ora compariranno sullo schermo.

La sveglia radiocontrollata passa in modalità ricezione più volte al giorno, per sincronizzare l'orario con il segnale radio proveniente dal trasmettitore DCF77. In caso di mancata ricezione, ad esempio durante un forte temporale, il dispositivo continuerà a funzionare normalmente ed accederà alla modalità di ricezione alla prossima ora impostata.



Sveglia

Con la sveglia è possibile impostare due diversi orario della sveglia, ad es. una per la settimana e una per il fine settimana. L'impostazione e il funzionamento avviene allo stesso modo con entrambe le funzioni della sveglia.

Impostazione della sveglia

1. Tenere premuto il tasto , fino a quando sul display lampeggia l'ora della sveglia sotto il simbolo  (= orario della sveglia 1).









Per impostare direttamente l'orario della sveglia 2, premere nuovamente , fino a quando non lampeggia l'ora della sveglia sotto il simbolo  (= orario della sveglia 2).

2. Con + o - impostare l'ora della sveglia.



Tenendo premuto + o -, è possibile scorrere più velocemente in avanti o indietro i valori visualizzati.

3. Premere il tasto .
I minuti dell'ora della sveglia lampeggeranno sul display.
4. Impostare mediante i tasti + oppure - i minuti della sveglia.
5. Premere il tasto .
Sul display lampeggia l'indicazione delle ore per l'orario della sveglia 2 ().
6. Procedere come descritto, per impostare il secondo orario della sveglia o premere nuovamente , fino a quando sul display non appare data, temperatura e umidità.
7. Portare l'interruttore  su ON, per attivare l'orario della sveglia 1. Sul display apparirà .

Risveglio

All'ora impostata, l'unità emetterà un segnale di sveglia la cui intensità aumenterà in maniera graduale.

Interruzione della radiosveglia per 24 ore

- Premere un tasto qualsiasi (tranne ☀️ / Z^Z) per interrompere l'allarme.
Suonerà nuovamente dopo 24 ore.

Funzione di interruzione automatica

Se non viene premuto alcun tasto, la sveglia si spegne automaticamente dopo 2 minuti.
Suonerà nuovamente dopo 24 ore.

Ripetizione della sveglia (funzione Snooze)

- Premere 1 volta il tasto ☀️ / Z^Z, quando il segnale della sveglia suona.
Il segnale della sveglia è silenziato e sul display lampeggia (in caso di orario della sveglia 1) Ⓜ️.

Dopo 5 minuti, il dispositivo si accende di nuovo e ricomincia a suonare. Questa azione può essere ripetuta più volte.

Spegnimento e accensione della funzione sveglia

- Far scorrere l'interruttore ①/② su OFF per disattivare la rispettiva funzione di sveglia (1 o 2).
① e/o ② si spengono nel display.

Altre funzioni

Illuminazione del display

- Premere il tasto ☀️ / ZZ per accendere l'illuminazione del display per circa 8 secondi.
- Quando il selettore AUTOLIGHT è su ON, l'illuminazione del display si accende automaticamente in caso di inizio di oscurità. Il consumo della batteria è tuttavia più alto (OFF = funzione AUTOLIGHT disattivata).

Selettore unità di misura della temperatura

- Premere il tasto \ominus , per commutare la visualizzazione della temperatura tra °Celsius o °Fahrenheit.

Impostazione dell'ora legale e dell'ora solare

In caso di ricezione del segnale orario, il passaggio dall'ora solare all'ora legale e viceversa avviene automaticamente. Se l'orario estivo è attivo, sul display appare "DST" (Daylight Saving Time).

Ripristino della sveglia radiocontrollata ai valori di fabbrica

Ripristinare i valori di fabbrica della sveglia radiocontrollata, se sul display appaiono valori insoliti o chiaramente errati.

1. Estrarre le batterie dall'apposito vano e attendere qualche istante.

2. Inserire nuovamente le batterie. Osservare la corretta polarità delle batterie (+/-).
3. Procedere come descritto nel capitolo "Ricezione del segnale orario".

Pulizia

- Se necessario, rimuovere la polvere dall'articolo con un panno morbido e asciutto o pulire con un panno leggermente umido.

Risoluzione dei problemi

Il segnale DCF77 non è ricevuto.

- Verificare la posizione di installazione scelta.
- Event. avvio manuale della ricezione radio.
- Impostazione manuale dell'orario.

La temperatura sembra troppo alta.

- Controllare che la sveglia non sia esposta direttamente alla luce solare.


Il display è illeggibile, la funzione non è chiara oppure i valori sono chiaramente errati.

- Ripristinare la sveglia alle impostazioni di fabbrica.

L'orario lascia il posto a uno, due, tre ecc. ore.

- Probabilmente, si è impostato un fuso orario sbagliato.

Dati tecnici

Modello:	Sveglia radiocontrollata DCF CK 2112, CK 2310-x
Batterie:	2x R6/LR6 (AA), 1,5 V 
Corrente nominale:	< 30 mA
Frequenza di ricezione:	77,5 kHz
Portata:	ca. -9 °C - 50 °C (-4 °F - 122 °F)

Dimensioni: 82 x 34 x 82 mm
Distributore (nessun servizio di assistenza):
GRENDS GmbH
Stahlwiete 23
22761 Hamburg, Germania

I nostri prodotti sono costantemente sviluppati e perfezionati.

Pertanto, modifiche tecniche e nel design sono possibili in qualsiasi momento.

Dichiarazione di conformità

Con la presente, GRENDS GmbH dichiara che la sveglia radiocontrollata CK 2112 / CK 2310-x è conforme alle direttive 2014/53/UE e 2011/65/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.ade-germany.de/doc

La presente dichiarazione perde ogni sua validità qualora al prodotto vengano apportate modifiche senza la nostra autorizzazione.

Amburgo, luglio 2023
GRENDS GmbH



Garanzia

La ditta GRENDS GmbH garantisce la riparazione o la sostituzione gratuita dell'unità per un periodo di 2 anni a partire dalla data di acquisto, nel caso di difetti di materiale o fabbricazione del prodotto. A tale scopo, consegnare al rivenditore il prodotto e la prova di acquisto (citando i motivi del reclamo).

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Provvedere allo smaltimento dell'imballaggio in base al tipo. Conferire il cartone nella raccolta della carta e la pellicola in quella del materiale riciclabile.

Smaltimento del prodotto

Smaltire il prodotto secondo le norme vigenti nel proprio paese.



Il dispositivo non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici

Al termine della sua vita utile, l'apparecchio deve essere smaltito in modo appropriato.

In tal modo si rende possibile il riutilizzo del materiale riciclabile contenuto nell'apparecchio limitando l'impatto sull'ambiente. Smaltire l'apparecchio usato presso un centro di raccolta per rifiuti elettrici o un centro di riciclaggio. Per ulteriori informazioni rivolgersi alla ditta di smaltimento locale o alla propria amministrazione comunale.



Le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici

Le batterie e gli accumulatori devono essere consegnati presso un centro di raccolta comunale o di quartiere, oppure presso il proprio rivenditore, al fine di garantire il loro smaltimento in modo rispettoso dell'ambiente.

Szanowny Kliencie!

Zakupiony wysokiej jakości produkt marki ADE łączy w sobie inteligentne funkcje z wyjątkową stylistyką. Dzięki niniejszemu budzikowi radiowemu godzina jest zawsze precyzyjnie w zasięgu wzroku. Wieloletnie doświadczenie marki ADE gwarantuje wysoki standard techniczny oraz sprawdzoną jakość.

Życzymy zawsze poczucia czasu bez pośpiechu!

Zespół ADE

Informacje ogólne

O niniejszej instrukcji



Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis bezpiecznej obsługi i pielęgnacji artykułu.

Instrukcję obsługi należy przechowywać w celu jej późniejszego wykorzystania. Jeżeli produkt będzie przekazywany innej osobie, należy przekazać również tę instrukcję. Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu.

Objaśnienie znaków



Ten symbol w połączeniu ze słowem **NIEBEZPIECZEŃSTWO** ostrzega przed poważnymi obrażeniami ciała.



Ten symbol w połączeniu ze słowem **OSTRZEŻENIE** ostrzega przed obrażeniami ciała średniego i lekkiego stopnia.



Ten symbol w połączeniu ze słowem **WSKAZÓWKA** ostrzega przed stratami materialnymi.



Ten symbol oznacza dodatkowe informacje i ogólne wskazówki.

Spis treści

Informacje ogólne	179
Bezpieczeństwo	182
Użycie zgodne z przeznaczeniem	186
W skrócie	187
Uruchomienie.....	193
Odbiór sygnału czasowego	194
Informacje o nadajniku sygnału czasu DCF77	200
Budzenie.....	202
Pozostałe funkcje	205
Czyszczenie	207
Usterka / środek zaradczy.....	208
Dane techniczne	209
Deklaracja zgodności	210
Gwarancja	210
Utylizacja.....	211

Bezpieczeństwo

- Ten produkt może być używany przez dzieci od 8 roku życia oraz przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi bądź takie, którym brakuje doświadczenia i wiedzy, tylko wtedy, gdy są nadzorowane lub przeszły przeszkolenie z zakresu bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją wynikające z tego niebezpieczeństwa.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem.
- Dzieci nie mogą czyścić ani serwisować urządzenia, chyba że mają co najmniej 8 lat i są nadzorowane.

- Połknięcie baterii stanowi zagrożenie dla życia. Produkt i baterie należy przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci. W razie połknięcia baterii należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.

NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci

- Dzieci należy trzymać z dala od opakowania. W przypadku połknięcia istnieje niebezpieczeństwo uduszenia się.

NIEBEZPIECZEŃSTWO pożaru/obrażeń i/ lub wybuchu

- Niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku niewłaściwej wymiany baterii. Baterie należy wymieniać tylko na ten sam lub podobny rodzaj. Przestrzegać parametrów z „Dane techniczne”.

- Baterii nie wolno ładować, reaktywować w inny sposób, rozkładać na części, wrzucać w ogień lub powodować ich zwarcia. W innym przypadku grozi niebezpieczeństwo wybuchu lub wycieku kwasu z baterii bądź ulotnienia się gazów!
- Unikać kontaktu kwasu z baterii ze skórą, oczami oraz śluzówką. W przypadku kontaktu z kwasem z baterii natychmiast przemyć wspomniane miejsca dużą ilością czystej wody oraz niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.

OSTROŻNIE — straty materialne

- Chronić budzik przed gwałtownymi uderzeniami, wstrząsami i wilgocią.
- Wyjąć baterie po zużyciu lub w przypadku, gdy budzik nie będzie używany przez dłuższy czas. Unikać szkód, które mogą powstać w skutek wycieku.

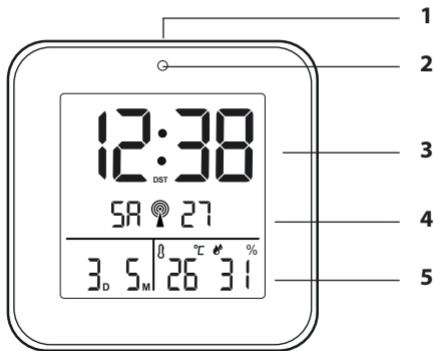
- Wkładając baterie lub wymieniając je na nowe, należy uważać na właściwe położenie biegunów (+/-).
- Nie przechowywać baterii w skrajnych warunkach, np. na grzejnikach lub w miejscach narażonych na bezpośrednie promieniowanie słoneczne. Podwyższone niebezpieczeństwo wycieku!
- W razie potrzeby wyczyścić styki urządzenia i baterii przed ich włożeniem.
- Do urządzenia wkładać tylko baterie tego samego typu. Nie wkładać różnych typów baterii lub zużytych baterii oraz nie korzystać ze zużytych i nowych baterii jednocześnie.

- Nie dokonywać zmian w produkcie. Naprawy należy przeprowadzać w wykwalifikowanym serwisie. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą spowodować poważne zagrożenia dla użytkownika.

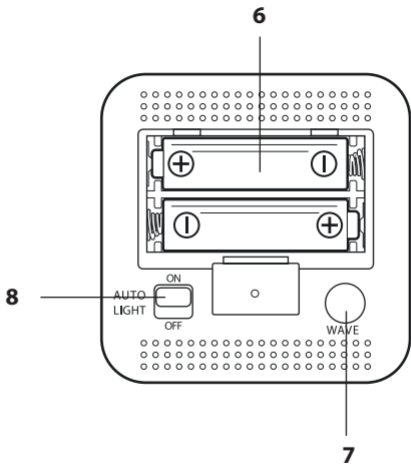
Użycie zgodne z przeznaczeniem

Budzik radiowy pobiera wzorzec czasu z niemieckiego nadajnika DCF77. Budzik jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego w suchych pomieszczeniach.

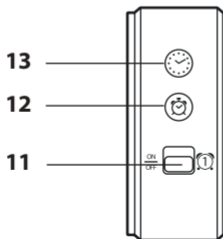
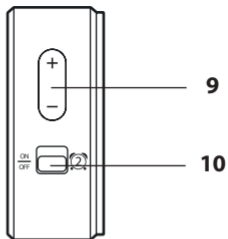
W skrócie







- 1 Przycisk ☀ / Z^Z do podświetlenia wyświetlacza i funkcji SNOOZE
- 2 Czujnik jasności światła (funkcja AUTOLIGHT)
- 3 Godzina
- 4 Skrót dnia tygodnia / symbol do odbioru radiowego / sekundy
- 5 Data / temperatura pomieszczenia w stopniach °C lub °F / wilgotność w procentach



- 6 Komora baterii, 2 x R6/LR6 (AA), 1,5 V
- 7 Przycisk WAVE do ręcznego odbiór radiowego
- 8 Przycisk AUTOLIGHT do automatycznego podświetlenia wyświetlacza



- 9 Przycisk +/- do ustawiania wartości
- 10 Przycisk  do włączenia i wyłączenia czasu budzenia 2
- 11 Przycisk  do włączania i wyłączania czasu budzenia 1
- 12 Przycisk  do ustawienia czasu budzenia
- 13 Przycisk  do ręcznego ustawiania wartości (godzina, data itp.)

Uruchomienie

Do użytkowania potrzebne są dwie baterie typu R6/LR6 (AA), 1,5 V.

1. Pokrywę komory na baterie pociągnąć do góry.
2. Baterie ułożyć w taki sposób, jak jest to przedstawione na spodzie komory na baterie. Należy uważać na właściwe położenie biegunów (+/-).
3. Ponownie nałożyć pokrywę na komorę i docisnąć. Pokrywa musi słyszalnie zaskoczyć.

Po włożeniu baterii budzik przełącza się na tryb odbioru, patrz następny rozdział. Wskazówki dotyczące wymiany baterii:

- Należy korzystać tylko z typu baterii podanego w punkcie „Dane techniczne”.
- Wymieniać zawsze wszystkie baterie.
- Stare baterie należy utylizować zgodnie z zasadami ochrony środowiska, patrz „Utylizacja”.

Odbiór sygnału czasowego

Po włożeniu baterii na wyświetlaczu pojawią się na chwilę wszystkie wskaźniki i wyemitowany zostanie sygnał dźwiękowy.

Następnie na wyświetlaczu pojawi się temperatura panująca w pomieszczeniu oraz wilgotność powietrza.



Następnie urządzenie przełącza się na pobieranie sygnału, przy czym liczba fal radiowych wskazuje jakość sygnału: Czym więcej fali radiowych na wyświetlaczu, tym lepsza siła sygnału.

Gdy odbierany jest sygnał radiowy, nie jest możliwe ręczne wprowadzanie danych za pomocą przycisków. Jeżeli odbierany sygnał czasu jest wystarczająco silny, na wyświetlaczu pojawi się ponadto

- godzina,

- dzień tygodnia oraz
- data.

Od tej chwili budzik radiowy włącza się każdej nocy automatycznie na tryb odbioru. Przy czym wyświetlany czas jest porównywany i w razie potrzeby korygowany czasem otrzymanym z nadajnika sygnału czasu.

Gdy **sygnał odbioru nie jest wystarczająco mocny**, budzik po kilku minutach przerywa tryb odbioru, a symbol wieży radiowej gaśnie. Proces ten jest wznowiany w późniejszym czasie. Godziny mijają w takiej sytuacji normalnie dalej (od początkowej godziny „00:00”).

Lista kontrolna w przypadku braku wskazań danych na wyświetlaczu

- | | |
|----|---|
| 1. | Należy sprawdzić, czy lokalizacja budzika radiowego jest odpowiednia, patrz „Wybór miejsca ustawienia”. |
|----|---|

2.	Ponownie włączyć ręcznie tryb odbioru, patrz „Ręczne uruchamianie odbioru sygnału radiowego”.
3.	Należy odczekać, aż budzik przełączy się później automatycznie na tryb odbioru.
4.	Należy ręcznie zmienić ustawienia, gdy odbiór w danej lokalizacji nie jest możliwy, patrz „Ręczne ustawianie godziny i daty”.

Ręczne włączanie odbioru sygnału czasu



Jeżeli pokazany obok symbol sygnału radiowego nie wyświetla się, oznacza to, że sygnały radiowe nadajnika sygnału czasu nie są odbierane.

Jednak wskazanie czasu nadal jest dokładne.


- Przycisk WAVE trzymać wduszony do momentu rozpoczęcia trybu odbioru radiowego.



- Jeżeli odbiór nie zakończył się pomyślnie, symbol odbioru zgaśnie po kilku minutach i godzina na wyświetlaczu będzie pokazywana dalej normalnie.
- W przypadku pomyślnego odbioru budzik radiowy ustawi się na godzinę nadajnika sygnału czasu. Jeżeli dokonano już ręcznego ustawienia godziny i daty, zostaną one automatycznie dopasowane.


Ręczne ustawianie godziny i daty



Jeżeli między dwoma naciśnięciami przycisku minie ok. 20 sekund, proces ustawiania zostanie automatycznie zakończony i trzeba będzie go powtórzyć.

1. Trzymać wciśnięty przycisk  do momentu, aż na wyświetlaczu zacznie migać wskaźnik trybu 12- lub 24-godzinnego.

2. Za pomocą przycisków + lub – wybrać wymagany tryb czasu („12Hr” lub „24Hr”).
3. Wcisnąć , aby zapisać ustawienia.
Na wyświetlaczu miga „00” dla miejscowej strefy czasowej („00” to ustawienie standardowe dla Europy kontynentalnej).
4. Postępować dalej, jak opisano:
 - Nacisnąć przycisk + lub –, aby ustawić żądaną wartość.
 - Każdorazowo wcisnąć , aby zapisać dane ustawienie.
5. Wykonać po sobie następujące ustawienia:
 - Godzina
 - Minuty
 - Format daty
 - Rok
 - Miesiąc
 - Dzień

- Język (odnosi się wyłącznie do wskaźnika dnia tygodnia)
6. Następnie wcisnąć , aby zakończyć proces.

Wybór miejsca ustawienia



WSKAZÓWKA dotycząca strat materialnych

- Chronić budzik przed kurzem, uderzeniami, ekstremalnymi temperaturami, miejscami narażonymi na bezpośrednie promieniowanie słoneczne i wilgocią oraz ustawić wyłącznie w suchym i zamkniętym pomieszczeniu.
- Zachować odstęp od telewizora, komputera i monitorów. Również stacje bazowe telefonów bezprzewodowych nie powinny znajdować się w bezpośredniej bliskości od budzika.

- W zależności od lokalizacji może w pojedynczych przypadkach dojść do sytuacji, że budzik będzie odbierał sygnały z innego nadajnika lub równocześnie z dwóch nadajników na zmianę. Nie jest to błąd urządzenia. W takim przypadku zmienić lokalizację budzika.
- Warunki pogodowe, np. silne burze, mogą powodować zakłócenia odbioru.
- Czasami może dochodzić do krótkotrwałego wyłączenia nadajnika, np. z powodu prac konserwacyjnych.

Informacje o nadajniku sygnału czasu DCF77

Budzik otrzymuje sygnały dźwiękowe z nadajnika DCF77. Wysyła on na częstotliwości fal radiowych 77,5 kHz dokładny i oficjalny czas Republiki Federalnej Niemiec.



Nadajnik jest ustawiony w Mainflingen koło Frankfurtu nad Menem i dzięki swojemu zasięgowi do 2000 km przekazuje wymagane sygnały radiowe do większości zegarów sterowanych radiowo w Europie Zachodniej. Po podłączeniu budzika do prądu włącza się on automatycznie na tryb odbioru i szuka sygnału z nadajnika DCF77. Jeżeli odbierany sygnał czasu jest wystarczająco silny, na wyświetlaczu pojawi się data i godzina.

Budzik włącza się kilkakrotnie w ciągu dnia i synchronizuje godzinę z sygnałem radiowym z nadajnika DCF77. W przypadku braku odbioru, np. podczas silnej burzy, urządzenie będzie działało precyzyjnie dalej i o najbliższej przewidzianej godzinie ponownie przełączy się automatycznie na odbiór.



Budzenie

W budziku można ustawić dwa różne czasy budzenia, np. jeden na dni robocze, a drugi na weekend. Ustawienia i obsługa budzika wygląda tak samo w obu funkcjach budzenia.

Ustawianie czasu budzenia

1. Trzymać wciśnięty przycisk  do momentu, aż na wyświetlaczu pod symbolem  (= czas budzenia 1) zacznie migać godzina budzenia.









Aby ustawić od razu czas budzenia 2, powtórnie nacisnąć  do momentu, aż na wyświetlaczu pod symbolem  (= czas budzenia 2) zacznie migać godzina budzenia.

2. Za pomocą przycisków + lub – ustawić godzinę budzenia.



Przez trzymanie wciśniętych przycisków + lub – można przyspieszyć zmianę wyświetlanych wartości rosnąco lub malejąco.


3. Nacisnąć przycisk .
Na wyświetlaczu zacznie migać wskaźnik minut czasu budzenia.
4. Za pomocą przycisków + lub – ustawić minutę budzenia.
5. Nacisnąć przycisk .
Na wyświetlaczu miga wskaźnik godzin czasu budzenia 2 ().
6. Wykonać czynności zgodnie z opisem, aby ustawić drugi czas budzenia lub ponownie nacisnąć  do momentu, aż na wyświetlaczu znowu pojawi się data, temperatura i wilgotność powietrza.

7. Włącznik  przesunąć na ON, aby aktywować czas budzenia 1. Na wyświetlaczu pojawia się cyfra .

Budzenie

W ustalonym czasie rozlegnie się sygnał budzenia, zyskując na intensywności wraz z upływem czasu budzenia.

Wstrzymanie alarmu budzenia na 24 godziny

- Nacisnąć dowolny przycisk (oprócz  / Z²), aby przerwać alarm.


Alarm rozlegnie się ponownie po 24 godzinach.


Funkcja automatycznego wyłączenia

Alarm wyłączy się automatycznie po 2 minutach, jeśli nie zostanie naciśnięty żaden przycisk.

Alarm rozlegnie się ponownie po 24 godzinach.



Powtarzanie budzenia (funkcja Snooze)

- Nacisnąć jeden raz przycisk  / ZZ, gdy rozlegnie się sygnał budzenia.

Sygnał budzenia cichnie, a na wyświetlaczu miga (przy ustawionym czasie budzenia 1) .

Po 5 minutach urządzenie włącza się ponownie i budzi jeszcze raz. Proces ten można powtarzać wielokrotnie.

Wyłączanie i włączanie funkcji budzenia

- Przesunąć przełącznik  /  do OFF, aby wyłączyć odpowiednią funkcję budzenia (1 lub 2).

 i / lub  gaśnie na wyświetlaczu.

Pozostałe funkcje

Oświetlenie wyświetlacza

- Nacisnąć przycisk  / ZZ, aby włączyć oświetlenie wyświetlacza na ok. 8 sekund.

- Gdy włącznik AUTOLIGHT jest ustawiony na ON, podświetlenie wyświetlacza włącza się automatycznie w nocy. Zużycie baterii jest jednak wówczas wyższe (OFF = nieaktywna funkcja AUTOLIGHT).

Zmiana jednostki miary temperatury

- Nacisnąć przycisk - w celu zmiany jednostki temperatury na °Celsjusza lub °Fahrenheita.

Przełączanie między czasem letnim i zimowym

Przełączanie z czasu letniego na zimowy i odwrotnie odbywa się przy dobrym odbiorze sygnału czasu automatycznie. Jeżeli czas letni jest aktywny, na wyświetlaczu pojawi się „DST” (Daylight Saving Time).

Przywracanie budzika do ustawień fabrycznych

Należy przestawić budzik na ustawienia fabryczne, gdy na wyświetlaczu pojawią się nietypowe lub nieprawdziwe wartości.

1. Wyjąć baterie z komory i poczekać chwilę.
2. Włożyć ponownie baterie. Należy uważać na właściwe położenie biegunów (+/-).
3. Postępować zgodnie z rozdziałem „Odbiór sygnału czasowego”.

Czyszczenie

- W razie potrzeby produkt odkurzyć miękką, suchą szmatką lub przetrzeć lekko wilgotną szmatką.

Usterka / środek zaradczy

Brak odbioru sygnału DCF77.

- Sprawdzić wybraną lokalizację.
- Ewentualnie włączyć ręcznie tryb odbioru radiowego.
- Ustawić ręcznie godzinę.

Dane temperatury wydają się za wysokie.

- Sprawdzić, czy budzik jest narażony na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.


Wskazanie jest nieczytelne, funkcja jest niejasna lub wartości są nieprawidłowe.

- Przesztać budzik na pierwotne ustawienia fabryczne.

Wskazywany czas różni się dokładnie o jedną, dwie, trzy itd. godziny.

- Prawdopodobnie ustawiona jest błędna strefa czasowa.

Dane techniczne

Model:	Budzik radiowy DCF CK 2112, CK 2310-x
Bateria:	2 x R6/LR6 (AA), 1,5 V 
Prąd znamionowy:	< 30 mA
Częstotliwość odbioru:	77,5 kHz
Zakres pomiarowy:	ok. od -9°C do 50°C (od -4°F do 122°F)

Wymiary: 82 × 34 × 82 mm

Dystrybutor (nie adres serwisu):

GREND S GmbH

Stahlwiete 23

22761 Hamburg, Niemcy

Nasze produkty są stale rozwijane i usprawniane.

Z tego powodu zawsze możliwe są zmiany w wyglądzie i zmiany techniczne.

Deklaracja zgodności

Firma GRENDS GmbH niniejszym oświadcza, że budzik radiowy CK 2112 / CK 2310-x jest zgodny z dyrektywami 2014/53/EU i 2011/65/EU.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
www.ade-germany.de/doc

Deklaracja traci ważność, jeżeli w przedmiocie dokonano zmian, które nie zostały z nami uzgodnione.

Hamburg, lipiec 2023
GRENDS GmbH



Gwarancja

Firma GRENDS GmbH udziela 2-letniej gwarancji od daty zakupu na bezpłatne usuwanie usterek spowodowanych błędami materiałowymi lub produkcyjnymi poprzez naprawę lub wymianę.

W przypadku korzystania z gwarancji prosimy o zwrócenie sprzedawcy artykułu wraz z dowodem zakupu (podając również powód reklamacji).

Utylizacja

Utylizacja opakowania



Opakowanie należy utylizować zgodnie z jego rodzajem. Tektura i karton powinny trafić do pojemnika na papier, folia do pojemnika na surowce wtórne.

Utylizacja produktu

Produkt należy utylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.



Urządzeń nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi

Po zakończeniu okresu użytkowania produkt należy przekazać do odpowiedniej utylizacji.

Surowce wtórne znajdujące się w urządzeniu zostaną przekazane do recyklingu, co zmniejszy zanieczyszczenie środowiska. Zużyte urządzenie należy oddać do punktu zbiórki odpadów elektrycznych lub do punktu zbiórki surowców wtórnych. Więcej informacji można uzyskać od lokalnego zakładu utylizacji lub administracji gminy.



Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi

Wszystkie baterie i akumulatory należy oddawać do punktu zbiórki w gminie, dzielnicy lub sklepie. W ten sposób baterie i akumulatory mogą trafić do ekologicznej utylizacji.